Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes

Torgelow-Ferdinandshof

mit den Gemeinden
Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg,
Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl
und Hammer an der Uecker
- kostenlos / monatlich -

Jahrgang 16 ISSN 1860-2797 Donnerstag, den 17. Dezember 2020 Nummer 12

Geniale Fotos und weitere atemberaubende Luftbildaufnahmen von Torgelow kommen vom Fotostudio Andy Bünning. Auch die Stadt Torgelow hat einige der schönsten Bilder erworben und präsentiert sie als besonderen Hingucker auf der Homepage www.torgelow.de.
Wer mehr sehen will:
www.andy-buenning.de

Was für ein schöner Baum!

... und Weihnachten in Torgelow kann kommen...

Foto: Andy Bünning

Corona hat in diesem Jahr schon so Einiges durcheinander gewürfelt. Aber wenn schon kein Weihnachtsmarkt, dann doch wenigstens einen schönen Weihnachtsbaum auf dem Marktplatz.
Aber auch das war in diesem Jahr alles andere als Routine. Denn, ohne Weihnachtsmarkt, keine Einnahmen durch Standgebühren – ohne die Standgebühren leider keine Gelder für die zum Aufstellen benötigte Technik. Und da ging es ohne fremde Hilfe nicht. Ein großes Dankeschön geht daher an den Geschäftsführer der Stadtwerke Torgelow GmbH, Herrn Dennis Gugesell (die Stadtwerke sind ebenfalls Mitglied im Torgelower Handels- und Gewerbeverein), der spontan zusagte, die Kosten für den Einsatz des Kranes zu übernehmen. Auch in den vergangenen Jahren hatten die Torgelower Stadtwerke die Durchführung der Weihnachtsmärkte bereits großzügig unterstützt.
Der Baum wurde in diesem Jahr von Familie Illnseher zur Verfügung gestellt.
Der Bauhof der Stadt Torgelow war mit 4 Mitarbeitern vor Ort und half tatkräftig mit. Die OAS stellte einen zweiten Kran zur Verfügung, welcher für eine sichere Verladung der Tanne nötig war. Die dänische Spedition Viggo Jespersen VOGNMAND, welche sonst für den Transport der Erzeugnisse der Eisengießerei Torgelow verantwortlich zeichnet, stelle den Sattelschlepper und das Sicherungsfahrzeug für den Transport. Die Firma Brandt Kran und Logistik GmbH aus Schwedt/Oder war für den Kraneinsatz verantwortlich.
Der Transport wurde von einem Fahrzeug der Schwerlastbegleitgruppe der Polizei aus Anklam begleitet.
Der „Handels- und Gewerbeverein Torgelow e. V." und die Stadt Torgelow bedanken sich recht herzlich bei allen Beteiligten , die es ermöglicht haben, dass auch in diesem Jahr eine schöne Tanne den Marktplatz der Stadt in der Adventszeit und über die Weihnachtsfeiertage schmückt und festliche Stimmung verbreitet.

Unsere Reimporte des Monats

mit EU-Importierten Fahrzeugen sparen

Gleich gut. Nur günstiger.

Abbildung ähnlich.

BEST DEAL

T-Cross[1] Life TSI

85 kW (116 PS) | EZ 09/2020 | 15 km
urspr. UVP des Herstellers: 27.435,00 €

Ausstattung: App-connect, LED Scheinwerfer, Einparkhilfe vorn und hinten, Klimaanlage, Radio, LM-Felgen, Sitzheizung, Multifunktionslenkrad, u. v. m.

21.700,00 €

inkl. Überführungs- und Zulassungskosten

[1] Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,8 außerorts 4,4 kombiniert 4,9. CO2-Emissionen in g/km: kombiniert 113

Abbildung ähnlich.

T-Roc[2] 1.5 l Style

110 kW (150 PS) | EZ 11/2020 | 15 km
urspr. UVP des Herstellers: 32.725,00 €

Ausstattung: App-connect, LM-Felgen, Radio, Klimaanlage, Einparkhilfe vorn und hinten, Sitzheizung, Multifunktionslenkrad, LED-Scheinwerfer, u. v. m.

24.990,00 €

inkl. Überführungs- und Zulassungskosten

[2] Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,5 außerorts 4,5 kombiniert 5,2. CO2-Emissionen in g/km: kombiniert 119

Abbildung ähnlich.

Tiguan[3] 1.5 l TSI (neues Modell)

110 kW (150 PS) | EZ 10/2020 | 15 km
urspr. UVP des Herstellers: 34.705,00 €

Ausstattung: LED-Scheinwerfer, Navigationssystem, Klimaanlage, Radio, LM-Felgen, Sitzheizung, Einparkhilfe vorn und hinten, Tempomat, Multifunktions-lenkrad, u. v. m.

26.950,00 €

inkl. Überführungs- und Zulassungskosten

[3] Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,7 außerorts 5,1 kombiniert 5,7. CO2-Emissionen in g/km: kombiniert 130

Ihr Volkswagen Partner
Service | Audi Service | Nutzfahrzeuge Service

j.krumnow

Belliner Straße 24 · 17373 Ueckermünde · Tel.: 03 97 71 / 2 28 61
www.autohaus-krumnow.de · info@autohaus-krumnow.de

Wir wünschen allen Kunden, Freunden
und Bekannten unseres Hauses
ein frohes Weihnachtsfest

René Berlin
- FLIESEN
- ELEKTRO
- SANITÄR
- HEIZUNG

Tel.: 0171-6 43 46 37
info@reneberlinbau.de

Bauunternehmen GmbH

- FACHHANDEL
- MONTAGE
- VERLEIH

Tel.: (03976) 2 80 22 43
hwz@reneberlinbau.de

Handwerkerzentrale

Ich wünsche meinen Mandanten
frohe Festtage und für das neue Jahr
Gesundheit, Glück und Erfolg.

Ich möchte dies zum Anlass nehmen, mich für
das entgegengebrachte Vertrauen zu bedanken
und freue mich auch im nächsten Jahr
auf eine angenehme Zusammenarbeit.

MATTHIAS KRINS
Rechtsanwalt

Ueckerstraße 50 a
17373 Ueckermünde
Tel. (03 97 71) 2 35 04

Ewert
Gebäudereinigung
Ralf Udo Ewert • Tel. 0151 22 16 01 49
Mit den besten
Wünschen für ein frohes Fest
und ein erfolgreiches neues Jahr.

Elektromeister
DIRK TWARDOKUS
„Wir machen mehr als Licht"
Heidestr. 25 • 17358 Torgelow • ☎ (03976) 433400 • Fax: 280965

Wir wünschen unseren Kunden
und Geschäftspartnern ein
frohes Weihnachtsfest,
einen guten Rutsch
und viel Glück im
neuen Jahr.

Dirk Lorenz
mobiler Friedhofsgärtner
und Hausmeisterservice

Grabpflege,
Rosen-, Hecken-,
Baumschnitt und
Veredlungen

Allen Kunden und
Geschäftspartnern wünschen
wir frohe Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr. Wir
bedanken uns für
das entgegengebrachte
Vertrauen.

Rund um die Uhr: 0151 / 16979600

Wir wünschen unseren Mandanten und
Geschäftsfreunden frohe Weihnachten und
ein glückliches, erfolgreiches sowie
gesundes neues Jahr.

NEU

listax
steuerberatungsgesellschaft mbh

Stettiner Straße 45
17309 Pasewalk
Tel. 03973 2078-0

Friedrichstraße 31
17358 Torgelow
www.listax.de

Autoteile Gundlach
17379 Ferdinandshof · Neubrandenburger Straße
Tel.: 03 97 78 / 29 114

All unseren Kunden und
Geschäftspartnern wünschen
wir ein besinnliches
Weihnachtsfest,
einen fröhlichen
Jahreswechsel und
alles Gute für das
neue Jahr.

FROHE WEIHNACHTEN und einen
guten Rutsch ins **NEUE JAHR,**
viel **GESUNDHEIT** und
ERFOLG wünscht Ihnen
ganz herzlich Ihre
STEINMETZFIRMA
Harald Schauer

Heinrichsruh 46
17358 Torgelow
Tel.: 039778/20767

Röhl electronics

PASEWALK: 03973-216478
UECKERMÜNDE: 039771-2020

Wir möchten uns bei allen Kunden
für das gezeigte Vertrauen und die
gute Zusammenarbeit herzlich bedanken!

Wir wünschen Ihnen und
Ihren Familien ein friedliches und
besinnliches Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches Jahr 2021!

WIR SIND AUCH 2021 WEITERHIN FÜR UNSERE KUNDEN DA UND HOFFEN AUF VIELE WEITERE ERFOLGREICHE JAHRE!

Kein Bild, kein Ton? Das Geschirr stapelt sich? Die Wäsche trocknet nicht?

REPARIEREN STATT WEGWERFEN!

Wir können helfen! Rufen Sie uns an: 039771 2020

ODER SOLL ES DOCH WAS NEUES SEIN?

Eine Auswahl an Unterhaltungselektronik und Haushaltsgeräten bieten wir Ihnen in unseren beiden Filialen in Pasewalk und Ueckermünde an!

Fernseher • SAT-Anlagen • Musikanlagen • Geschirrspüler • Elektrokleingeräte
Gefrierschränke • Kühlschränke • Trockner • Waschmaschine • Staubsauger
Telefone, Faxe • Notebook • Computer u.v.m. ...

Auto- & Boots-reparaturen

Kfz-Meister Ronald Fichtner

All meinen Kunden ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Neumühler Straße 10 d
17358 Torgelow • ☎ 03976 / 256 53 17

Frohe Weihnachten!

Wir sagen Danke für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr und stehen Ihnen weiterhin mit unserem Service zur Seite.

Textilpflegesalon Hein

Küstergang 1, 17358 Torgelow
Tel.:03976 433670

FERDINANDSHOFER
Wohnungs- und Grundstücksgesellschaft mbH

Vermietung und Verwaltung
- Wohnen
- Garagen
- Gästewohnungen
- Gewerbe

Wir wünschen allen Mietern, Eigentümern und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie ein glückliches Jahr 2021.

Hinweis: In der Zeit vom 21.12.2020 bis 01.01.2021 ist unser Büro nicht besetzt. Bei Havarien erreichen Sie uns unter der Telefon-Nr. 0171 / 42 58 613.

All unseren Kunden und denen, die uns über Jahre treu geblieben sind, wünschen wir ganz herzlich ein schönes Weihnachtsfest sowie ein gesundes, erfolgreiches und friedliches neues Jahr.

Bernd KÜHN
Moderne Heiztechnik und Bäder

Friedrichshagen 5
17379 Wilhelmsburg
Tel.: 03 97 78 / 2 06 69
Fax: 03 97 78 / 2 00 19
www.bernd-kuehn.de

Günter Buse

Wasser · Wärme · Wir

Wir bedanken uns sehr für das Vertrauen in unsere Arbeit und wünschen Ihnen – gerade in dieser besonderen Zeit – eine schöne Weihnacht und alles Gute sowie Gesundheit für 2021.

info@guenter-buse.de
Bei Havarie 0177 7210214

© worldmoves.de

Kowalski Landschaftsbau GmbH

Wegebau · Pflasterarbeiten aller Art mit Nebenarbeiten
Winterdienst · Gewässerunterhaltung · Kies- u. Sandlieferung
Land- und Forstwirtschaftliche Dienstleistungen
Landschaftspflege · Grünflächenpflege

Wir wünschen allen Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest, Glück, Erfolg und vor allem Gesundheit im neuen Jahr.

Waldeshöhe 67 · 17309 Jatznick
Tel./Fax: 03 97 41/8 09 50

Ihr Partner für gutes Sehen

Riemannstraße 21b
17098 Friedland ☎039601 20234
Bahnhofstraße 52a
17379 Ferdinandshof ☎039778 29480
www.optik-pfeiffer.de

OPTIK PFEIFFER
Brillen & Kontaktlinsen

Frohe Weihnachten

WOHNUNGSBAUGESELLSCHAFT TORGELOW MBH

Wir wünschen unseren Mietern und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Start ins neue Jahr 2021 und bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

Ueckerpassage 11, 17358 Torgelow Tel.: 03976-2353-0

SUSI`S FAHRSERVICE

All meinen Fahrgästen wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

03976-202666
0179-8052510

Susanne Zellmer
Heinrichsruh 2a
17358 Torgelow
suusi76@web.de

Silvio Scheel
Malermeister Tel.: 03 97 78/2 91 42
Str. d. Freundschaft 34 • 17379 Wilhelmsburg

Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit und das erwiesene Vertrauen. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine frohe und harmonische Weihnachtszeit und ein gutes, neues Jahr voller Gesundheit, Glück und Erfolg!

AKKURAT-Dienstleistungen
Schnelle Hilfe rund um Ihr Haus
wünscht all Ihren Kunden ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Glas-/Gebäudereinigung
Grundstücksbetreuung
Neu: Umzüge/Kleintransporte
Haushaltsauflösung

Inh.: Britta Malchow
Wallstr.3 • 17335 Strasburg • Tel.: 0172/8623249

Ein herzliches Dankeschön all unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr. Wir wünschen Ihnen ein schönes Fest und besinnliche
und erholsame Feiertage. Genießen Sie festliche Stunden im Kreis Ihrer Lieben, gönnen Sie sich etwas Muße oder nehmen Sie sich Zeit für alles, wofür sonst keine Zeit bleibt.

Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen viel Glück, Gesundheit und Zufriedenheit. Auch 2021 sind wir immer ganz in Ihrer Nähe und in allen Fragen rund um Versicherung, Vorsorge und
Vermögen für Sie da!

AXA Generalvertretung **Peter Jandt**
Am Markt 22, 17335 Strasburg
Tel.: 039753 21642, Fax: 039753 21695
peter.jandt@axa.de
AXA Büro in 17358 Torgelow
Breite Straße 4, Tel.: 03976 – 204090

GLASEREI HIERSCHE
www.glaserei-hiersche.de
Breite Str. 21 · 17358 Torgelow · Tel. 03976/432810
Ferdinand-von-Schill-Str. 1 · 17309 Pasewalk · Tel. 03973/204197

Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern besinnliche Weihnachten, Zeit zur Entspannung und ein gesundes Jahr 2021.

Eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünsche ich all meinen Kunden.

Orthopädie-Schuhmacher-Meister

Karsten Krüger

Diabetes–Zertifizierter–Betrieb

Feldstraße 22 · 17309 Pasewalk
Tel.: 03973/441444

Mein kundenfreundliches
Leistungsangebot:

Fußdruckmessung • Fußscannung • Anfertigung von orthopädischen Maßeinlagen • Herstellung von orthopädischen Maßschuhen • Reparatur von vorhandenen Schuhen aller Art • Schuh-und Absatzerhöhungen nach Hüft-OP oder Unfall • Verkauf von Bequemschuhwerk • Lieferant aller Kassen, B.G. und Privat

Geschäftszeiten

Montag-Mittwoch: 9.00–12.00 Uhr
und 13.00–17.00 Uhr
Donnerstag: 9.00–12.00 Uhr
und 13.00–18.00 Uhr
Freitag: 9.00–12.00 Uhr

Praxis für Ergotherapie

Beate Müller

Wir wünschen unseren Patienten, Angehörigen und Geschäftspartnern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Glück und Gesundheit für das neue Jahr.

Bahnhofstr. 42, 17358 Torgelow
Tel.: 03976/280505

Begeistern Sie Ihre Lieben mit erlesenen Produkten aus Ihrer Heimat

REGIO für Genießer
EINFACH-SCHNELL-REGIONAL

Weihnachtspräsente

Bestellen Sie Ihre Präsente direkt in unserer Zentrale, Bandelow 90,17337 Uckerland
Tel.:039740/299069; in unserem Online-Shop: www.q-regio.de
oder in unseren Q-Regio Hofläden in Prenzlau,Templin
oder im Käsestübchen in Bandelow/Uckerland

Ich hoffe im neuen Jahr
wieder mehr wollen zu können
und weniger müssen zu müssen.

Hans Klein

Ein bewegtes Jahr neigt sich nun dem Ende zu.
Wir wünschen allen eine besinnliche, friedliche Weihnachtszeit und einen gesunden und optimistischen Start ins neue Jahr.

WATT IHR VOLT!

Elektrofirma Daniel Klementz
Klein-Hammer 23 • 17358 Hammer
Tel./Fax: 0 39 76 / 20 41 81

Ingenieur- und Sachverständigenbüro

Sven Reinke

Dipl. Ing.

Frohe Weihnachten und einen guten Start in das Jahr!

Sachverständiger und Immobiliengutachter HypZert für die Bewertung von bebauten und unbebauten Grundstücken und Gebäuden

Serviceleistungen:
• Gutachten- und Energieausweiserstellung
• Bewertung bebauter, unbebauter und landwirtschaftlicher Grundstücke
• Gebäudeenergieberatung

Hochspannungsweg 1 • 17321 Löcknitz
Telefon: 039754/22271 • Handy: 0177/5621450
E-mail: Gutachter-Reinke@web.de
www.grundstuecksbewertung-mv.de

SALON KRAUS

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein
frohes Weihnachtsfest
und ein
glückliches Jahr 2021

Bleiben Sie Gesund!

17358 Torgelow Bahnhofstraße 27 Tel. 03976 433375

Kreisverband Uecker-Randow e.V.

Deutsches Rotes Kreuz

Sozialstation Torgelow/Ueckermünde • Am Bahnhof 1 • 17358 Torgelow

Frohe Weihnachten und die besten Wünsche für ein glückliches neues Jahr.

Ihr Ansprechpartner: Sandra Palkoska, Leiterin der Sozialstation
Telefon: 0 39 76 / 20 27 63 Fax: 0 39 76 / 20 41 70
Funk: Bereich Torgelow 0171-2122982
Bereich Ueckermünde 0171-6459772

Erscheinungsdaten

Die nächste Ausgabe
des Amtlichen Bekanntmachungsblattes des Amtes
Torgelow-Ferdinandshof

erscheint am: **21.01.2021**
Redaktionsschluss ist der: **30.12.2020**

Grußworte zum Jahreswechsel

Liebe Bürgerinnen
und Bürger des Amtes
Torgelow-Ferdinandshof,

nur noch wenige Tage und dann ist das Jahr 2020 Geschichte.
Ein Jahr, das ganz anders verlief, als wir es uns alle vorgestellt hatten. Ein Jahr, für das es an dieser Stelle im Dezember 2019 noch große Hoffnungen und Ideen gab.
Viele Projekte waren in Vorbereitung, viele Ziele waren gestellt und es gab große Erwartungen, Mut und Aufbruchstimmung.
Im Rückblick ist es kaum fassbar, wie sich unser aller Leben urplötzlich durch eine zunächst noch unterschätzte weltweite Krankheit veränderte, die sich schließlich binnen weniger Wochen zu einer Pandemie entwickelte. Die Schreckensmeldungen aus den Medien überraschten uns mit brachialer Wucht und Geschwindigkeit und zwangen die Politik zu tiefgreifenden Maßnahmen, die uns alle bis heute schmerzlich treffen. Wir sahen Krankheit, Elend, Tod, Verzweiflung, Wut und Orientierungslosigkeit. Zukunftsängste und wirtschaftlicher Niedergang in vielen Bereichen ließen uns sprachlos zurück. Und die Verantwortungsträger in den politischen Entscheidungsgremien werden beinahe im Wochentakt vor immer neue Herausforderungen gestellt und müssen entscheiden, welche Maßnahmen zur Sicherung unseres Lebens notwendig und im gleichen Maße angemessen sind.
Ein schweres Los, denn die Emotionen prallen aufeinander. Virologen, Epidemiologen, Ärzte, Wissenschaftler, Wirtschafts- und Finanzschleute und auch die Medien nehmen Einfluss auf die Entscheidungen, die uns alle betreffen. Die Meinungen in der Bevölkerung driften weit auseinander. Von zustimmendem Verständnis bis hin zu rigoroser Ablehnung sehen wir das breite Spektrum tagtäglich in den Nachrichten. Wir führen hitzige Gespräche mit Freunden, Verwandten oder mit Arbeitskollegen und kommen doch kaum zu einem endlichen Ergebnis. Menschen aus unserer Mitte sind gestorben oder schwer erkrankt, aber auch vereinsamt in Pflegeeinrichtungen, weil sie ihre Lieben nicht mehr sehen durften.
Kultur, Gastronomie, die Hotellerie und viele Branchen sind gänzlich zum Erliegen gekommen und auf staatliche Nothilfeprogramme angewiesen.
Das alles hat auch unsere Region getroffen. Arbeitslosigkeit, Kurzarbeit, Quarantäne, Home-Office mit gleichzeitiger Kinderbetreuung stellen uns bis heute vor täglich neue Herausforderungen und für die naheliegenden Feiertage lässt sich kein Ende absehen.

Doch es muss und wird auch diesmal weitergehen. Uns bleibt, neuen Mut zu fassen, nicht zu resignieren und nicht stumm zu bleiben. Auch wenn es manchmal nicht so scheint, ist es doch wichtig, weiter zu diskutieren und uns einzubringen. Und von den Älteren hört man oft: „Wir haben schon Schlimmeres erlebt“.
Lassen Sie uns jetzt nach vorn schauen, uns in jeder Situation auf das besinnen, was machbar ist und lassen Sie uns das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel genießen, wenn es auch ganz anders wird, als wir es gewohnt sind. Wichtig ist, dass wir gesund bleiben und für einen hoffentlich baldigen Neustart die Kraft haben, unseren Ideenreichtum bewahren und uns auf das Wesentlichste konzentrieren: unsere Menschlichkeit und unseren Zusammenhalt. Dies sollten wir in das neue Jahr mitnehmen.

Vielen Dank für Ihre Zeit. Bleiben Sie gesund und lassen Sie uns hoffnungsvoll in das neue Jahr blicken, auch wenn es gerade in diesem Moment schwer fallen mag.

K. Pukallus

Kerstin Pukallus
Bürgermeisterin

Gerd Hamm
Amtsvorsteher

Impressum

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Torgelow-Ferdinandshof mit den Gemeinden Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung. Die Zeitung erscheint monatlich und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt.

Verbreitete Auflage: ca. 8.400 Exemplare

Herausgeber:
Stadt Torgelow sowie die Gemeinden Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker.
Bahnhofstraße 2 - 17358 Torgelow
Tel.: 03976 252-0 Fax: 03976 20 22 02
Redaktionelle Artikel senden Sie bitte an folgende Adresse:
E-Mail: kaemmerei@torgelow.de

Verlag: Schibri-Verlag
Am Markt 22 - 17335 Strasburg
Tel.: 039753 22757 Fax: 039753 22583
E-Mail: info@schibri.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil
Stadt Torgelow: Die Bürgermeisterin
Verantwortlich für den amtlichen Teil
des Landkreises: Der Landrat
Verantwortlich für den außeramtlichen Teil:
Der Verleger
Verantwortlich für Anzeigen:
Frau Helms, Tel.: 039753 22757
E-Mail: helms@schibri.de

Bezugsmöglichkeiten:
Amt Torgelow-Ferdinandshof oder Schibri-Verlag. Der Bezugspreis für Abonnenten beträgt jährlich 18,60 €.
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist.
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Verlages und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste.

Die Verantwortung für die Inhalte der Anzeigen und Beilagen liegt bei den Inserenten!
Einige Bilder und/oder Fotos in dieser Ausgabe sind das urheberrechtlichgeschützte Eigentum von 123RF Linited, Fotolia oder autorisierten Lieferanten, die gemäß der Lizenzbedingungen genutzt werden. Diese Bilder und/oder Fotos dürfen nicht ohne Erlaubnis von 123RF Limited oder Foltolia kopiert oder heruntergeladen werden.

Touristeninformation

Öffnungszeiten
der Touristeninformation
Torgelow
Dezember 2020: geschlossen
Januar 2021:
Mo. - Do. 10:00 - 16:00 Uhr
Fr. 10:00 - 14:00 Uhr
Tel.: 03976 255 730 Fax.: 03976 255 806
E-Mail: Info.Stadt.Torgelow@t-online.de
Internet: http//www.torgelow.de

Das sollte man wissen

Hinweis auf im Internet erfolgte öffentliche Bekanntmachungen

Auf der Homepage der **Stadt Torgelow** ist auf der Grundlage der Hauptsatzung unter www.torgelow.de (Link Bekanntmachungen) folgende öffentliche Bekanntmachung erfolgt:

bekannt gemacht am 17.12.2020
- Jahresabschluss 2018 des Eigenbetriebes „Abwasserbetrieb Torgelow“

2. Lebendiger Adventskalender erfreut sich großer Beliebtheit

Jeden Tag öffnet sich ein neues Türchen und grüßt die Einwohner unserer Stadt per Videobotschaft. Wie viele LED-Leuchten schmücken eigentlich unsere Stadt? Was wiegt unser Weihnachtsbaum? Wie überwintert denn unsere stolze Pommernkogge UCRA? Das und vieles Weitere erfahren Sie beim 2. Lebendigen Torgelower Adventskalender, den Bürgermeisterin Kerstin Pukallus, Landtagsabgeordneter Patrick Dahlemann und der Handels- und Gewerbeverein Torgelow organisiert haben. Nicht nur die kommenden Türchen, sondern auch alle bisherigen können Sie auf www.Torgelower-Weihnacht.de ansehen. Auch auf der Internetseite der Stadt und in den sozialen Medien grüßen die digitalen Weihnachtsbotschafter.

„Wir wünschen Ihnen dabei viel Freude, frohe Weihnachten und von ganzem Herzen beste Gesundheit. Gleichzeitig bedanken wir uns bei allen, die mitgemacht haben und freuen uns auf eine Fortsetzung im nächsten Jahr. Dann hoffentlich wieder mit Lesungen, Konzerten und Theaterstücken vor Ort“, so Bürgermeisterin Kerstin Pukallus und Landtagsabgeordneter Patrick Dahlemann.

Weihnachtsbaumentsorgung 2021

Am Mittwoch, den 08. Januar 2021 werden in Torgelow die Weihnachtsbäume in den Neubaugebieten und Wohngebieten mit mehrgeschossiger Bebauung entsorgt.

Bitte legen Sie Ihren Weihnachtsbaum am Entsorgungstag bis 06:00 Uhr an die Restmüllcontainerstandplätze.

Außerdem besteht die Möglichkeit der kostenlosen Entsorgung auf den Wertstoffhöfen.

Achtung !
Bitte Weihnachtsschmuck (Lametta) entfernen !!!

Achtung! Die Stadtwerke Torgelow GmbH informiert:

Gas-, Wasser- und Stromzählerablesung für das Jahr 2020

Auf Grund der aktuell zu nehmenden Anzahl von Corona-Infektionen werden wir in diesem Jahr Ablesekarten an die Haushalte für Gas, Wasser und Strom verschicken.
Wir möchten Sie bitten, diese ausgefüllt an uns zurückzugeben oder uns die Zählerstände über unsere Homepage www.stadtwerke-torgelow.de oder per E-Mail an info@stadtwerke-torgelow.de mit Zähler-Nummer und Zähler-Stand zukommen zu lassen.

Bei Nichtvorliegen der Zählerstände bis 06.01.2021 werden wir eine Hochrechnung zum 31.12.2020 vornehmen.

Vielen Dank und bleiben Sie gesund!

Ihre Stadtwerke Torgelow GmbH

Bürgertelefon des Landkreises Vorpommern- Greifswald: 03834 8760-2300
Montag - Freitag 08:00 - 16:00 Uhr
Sonnabend und Sonntag 10:00 - 14:00 Uhr

Zentrale Hotline des Landes Mecklenburg-Vorpommern: 0385 58811311
Montag - Freitag

Termine für das „Amtliche Bekanntmachungsblatt des Amtes Torgelow-Ferdinandshof“ 2021

Nr.	Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
01/2021	30.12.2020	21.01.2021
02/2021	29.01.2021	18.02.2021
03/2021	05.03.2021	25.03.2021
04/2021	01.04.2021	22.04.2021
05/2021	30.04.2021	20.05.2021
06/2021	28.05.2021	17.06.2021
07/2021	25.06.2021	15.07.2021
08/2021	23.07.2021	12.08.2021
09/2021	27.08.2021	16.09.2021
10/2021	24.09.2021	14.10.2021
11/2021	29.10.2021	18.11.2021
12/2021	26.11.2021	16.12.2021

Das sollte man wissen

Änderungen ab Januar 2021 im Bereich der Kindertagesförderung in Kitas und Kindertagespflege

Informationen über die Zuständigkeit der Aufgabenwahrnehmung zur Prüfung des Anspruches auf Übernahme des Kostenbeitrages gemäß § 90 Abs. 3 i. V. m. Abs. 1 Ziff. 3 SGB VIII i. V. m. § 29 Abs. 2 KiföG M-V und der Bedarfsprüfung gemäß §§ 6 Abs. 2 bis 5, 7 Abs. 3 und 5 KiföG M-V ab Januar 2021

Aufgrund der geänderten Gesetzeslage seit Januar 2020 in der Kindertagesförderung Mecklenburg-Vorpommern und der damit einhergehenden Elternbeitragsfreiheit mussten Änderungen in der Zuständigkeit bei der o. g. Aufgabenwahrnehmung vorgenommen werden. Dies bedeutet, dass die Bearbeitung der Anträge der Eltern, die bisher durch die Ämter und amtsfreien Gemeinden vorgenommen wurde, ab Januar 2021 wieder im Landkreis Vorpommern-Greifswald erfolgt.

Dazu können Eltern die Anträge auf Übernahme der Verpflegungskosten und auf Prüfung des Anspruches auf einen Krippen-, Kindergarten-, Hort- oder Tagespflegeplatz auf der Internetseite des Landkreises Vorpommern-Greifswald herunterladen und online an das Jugendamt@kreis-vg.de

oder per Post an den
Landkreis Vorpommern-Greifswald
Jugendamt
An der Kürassierkaserne 9
17309 Pasewalk

versenden.

Für Fragen stehen Ihnen folgende Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zur Verfügung:

Frau Heike Zscherper: Tel. 03834 87602697 oder
Heike.Zscherper@kreis-vg.de

Frau Martina Ast: Tel. 03834-8760 2230 oder
Martina.Ast@kreis-vg.de

Herr Bianko Bähr: Tel. 03834-8760 2720 oder
Bianko.Bähr@kreis-vg.de

Die o. g. Anträge finden Sie auf der Internetseite unter:

www.kreis-vg.de - Bürgerservice - Formulare und Dokumente - Buchstabe K - Förderung von Kindern in Kitas und Tagespflege oder Übernahme des Elternbeitrages.

Ebenso können Sie die Anträge in den Kitas oder bei den Tagespflegepersonen bzw. bei den o. g. Mitarbeitern erhalten.

Für Eltern, die bereits einen Bescheid zur Übernahme der Verpflegungskosten erhalten haben, gelten diese bis zum Ende der Bewilligung weiter. Sie müssen keine neuen Anträge stellen, wenn diese über den Januar 2021 hinaus gültig sind. Gleiches gilt für befristete Bescheide für Ganztagsförderung Ihrer Kinder.

gez. Karina Kaiser
Dezernentin

gez. Gerd Hamm
Amtsleiter

Landkreis Vorpommern-Greifswald

Ansprechpartner für den Breitbandausbau (schnelles Internet)

In den vergangenen Tagen haben sich mehrfach Bürger an die Stadt Torgelow gewandt mit der Frage, wo sie individuelle Informationen zum Breitbandausbau erhalten können, da sie u. a. die angebotenen Informationsveranstaltungen in der Stadthalle in Torgelow nicht besuchen konnten. Dies ist Veranlassung nochmal die Kontaktdaten für eine Beratung im Einzelfall mit dem nötigen Hintergrundwissen zu veröffentlichen.

Hierzu gehört nicht nur die fachliche Auskunft zur Glasfasertechnologie, sondern auch die Einordnung in förderfähige und nichtförderfähige Bereiche und deren Ermittlung.

Bei Fragen stehen Ihnen die

Landwerke M-V Breitband GmbH
Frau Mareike Petri
Mobil: 0171 3676052
Mail: Kundenservice@breitbandnet.de
oder: 03981 474-480

zur Verfügung.

Nutzen Sie Ihre Chance sich bei kompetenten Ansprechpartnern über einen schnellstmöglich realisierbaren und ggf. auch förderfähigen Glasfaser-Hausanschluss zu informieren.

Cordula Schackert
SGL Baudurchführung/Liegenschaften

Schießwarnung 01/2021 für den Truppenübungsplatz Jägerbrück

1. Der Truppenübungsplatz Jägerbrück gibt folgende Sperrzeiten bekannt:

Vom 01. - 17.01.2021
keine Schieß- und Übungsbetrieb

Datum	Sperrzeiten	Datum	Sperrzeiten
18.01.	07:00 - 17:00 Uhr	25.01.	07:00 - 17:00 Uhr
19.01.	07:00 - 22:00 Uhr	26.01.	07:00 - 22:00 Uhr
20.01.	07:00 - 17:00 Uhr	27.01.	07:00 - 17:00 Uhr
21.01.	07:00 - 22:00 Uhr	28.01.	07:00 - 22:00 Uhr

2. Es ist verboten:
   - Unbefugtes Betreten des Truppenübungsplatzes
   - Widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen

3. Vorsicht!
   Blindgänger, Übungen von Kampffahrzeugen, Fahren mit Tarnlicht, Straßenverschmutzungen, unbeleuchtete und getarnte Fahrzeuge sind eine ständige Gefahr auf dem Truppenübungsplatz.

Achtung Lebensgefahr!

4. Gesperrte Geländeteile sind durch:
   - Verbots- und Hinweisschilder bzw. Schranken und Verkehrszeichen gekennzeichnet.

gez. i. A. Kerwitz, Stabsfeldwebel

Herzlichen Glückwunsch allen Jubilaren der Stadt Torgelow im Monat Dezember:

Zum 90. Geburtstag
Herr Siegfried Helmig

Zum 85. Geburtstag
Herr Hermann Bartelt
Frau Christa Heyde
Herr Harry Manthey
Herr Hans Mentzel
Frau Gisela Schaffernicht
Herr Egon Schwabe

Zum 80. Geburtstag
Frau Christa Foth
Herr Herbert Grandt
Frau Ingrid Großkopf
Frau Christel Neckel

Zum 75. Geburtstag
Herr Eckhard Harr

Zum 70. Geburtstag
Frau Marianne Dargusch
Herr Klaus-Dieter Greber
Frau Christa Johann
Herr Reiner Kummer
Frau Margot Lehmann
Herr Klaus-Dieter Müggenburg
Herr Klaus-Dieter Pracht
Frau Christa Ramin
Frau Christiane Ritschel
Frau Wilma Varamann

Ehejubiläen

Eiserne Hochzeit
Inge und Berthold Blankschein
Ruth und Willi Wernicke

Diamantene Hochzeit
Heidelore und Fredi Pretzer

Goldene Hochzeit
Ruth und Harald Faber

Diamantene Hochzeit

Marianne und Werner Dahlemann

Neues aus unserem Patenbataillon

Kommandoübergabe der Truppenübungsplatzkommandantur Jägerbrück

Am Mittwoch den 11.11.2020 fand unter Leitung des Kommandeurs des Bereichs Truppenübungsplatzkommandantur OST, Herrn Oberstleutnant Jähnel die Übergabe des Kommandos über die Truppenübungsplatzkommandantur Jägerbrück statt. Aufgrund der sich weiter verschärfenden Corona Situation in Deutschland fand die Kommandoübergabe nur in sehr kleinem Rahmen und ohne externe Gäste statt. Angetreten waren lediglich die zivilen und militärischen Mitarbeiter der Truppenübungsplatzkommandantur.

Hauptmann Carsten Rupp, der seit der Versetzung des bisherigen Kommandanten Major Böker das Kommando interimsweise für acht Monate übernommen hatte, übergab an den neuen Kommandanten Major Markus Ludwig.
Major Ludwig war bisher im Kommando Heer in Strausberg als ständiger Referent für die Munition des Heeres in der Abteilung Planung eingesetzt. Hauptmann Carsten Rupp bedankte sich in seiner Ansprache bei den Soldatinnen, Soldaten und zivilen Mitarbeiterinnen für die erbrachten Leistungen und ging auf besondere Ereignisse unter seiner Führung ein.
Oberstleutnant Jähnel würdigte das Engagement des übergebenden Kommandanten Hauptmann Rupp und dankte auch der Bürgermeisterin der Stadt Torgelow Frau Kerstin Pukallus (absent), die sich sehr für den Truppenübungsplatz JÄGERBRÜCK verdient gemacht hat. Dem neuen Kommandanten Major Markus Ludwig wünschte er viel Glück und das nötige Fortüne für die kommenden Aufgaben.

Hauptmann Carsten Rupp wird nicht versetzt, sondern nimmt künftig wieder seine originären Aufgaben als stellvertretender Kommandant und damit als dauerhafter Vertreter von Major Markus Ludwig war. Somit steht diesem ein engagierter und kompetenter „zweiter Mann“ zur Verfügung auf dessen Rat und tatkräftige Unterstützung er sich jederzeit verlassen kann.

Das sollte man wissen

Kinder haben ein Recht auf Ruhe und Freizeit, auf Spiel, Erholung und Kultur
UN-Kinderrechtskonvention, Artikel 31

Durch das Spielen entdecken Kinder die Welt, lernen die Sprache, lernen Sozialverhalten und vieles mehr was sie später auf ihrem Lebensweg benötigen. Um all diese Fähigkeiten entwickeln zu können, brauchen sie neben Zeit und Zuwendung der Erwachsenen auch Raum.

Spielplätze sind solche Räume. Es sind Orte, wo Begegnung stattfindet. Wo Kinder mit anderen Kindern spielen können oder wo Großeltern und Eltern, welche ihre Kinder begleiten, sich begegnen. Der Spielplatz ist Kommunikationspunkt für Jung und Alt.

Die Erhöhung der Attraktivität der Spielplätze ist deshalb ständiges Ziel. Umso erfreulicher ist, dass Zuwendungen des Landes Mecklenburg-Vorpommern für die Gestaltung von Kinderspielplätzen und die Erhaltung öffentlicher Aufenthalts- und Begegnungsräume für Familien und Kinder eingeworben werden konnten.

In Torgelow werden die Spielplätze in Spechtberg „Mozartstraße“ mit 20.000,- € und in Drögeheide „Buchenstraße“ mit rund 14.750,- € gefördert. Für den Spielplatz in Ferdinandshof „Gundelachstraße“ wurden Fördermittel in Höhe von 9.000,- € bewilligt.

Im Rahmen der Ausschreibung hat sich die LTS Lilie Tief- und Straßenbau GmbH aus Gnoien gegen mehrere Unternehmen aus der Region durchgesetzt. Durch die zügige Abwicklung der Arbeiten konnte zudem noch die derzeitige Senkung des Umsatzsteuersatzes zur Entlastung der kommunalen Kassen genutzt werden.

Volker Stöckel
SG Baudurchführung

Hinweise zum Abbrennen pyrotechnischer Gegenstände

Der bevorstehende Jahreswechsel wird traditionell mit pyrotechnischen Gegenständen jeglicher+ Art gefeiert. Nach mehreren Hinweisen im Zuge von Feierlichkeiten jeglicher Art möchten wir Sie nunmehr für das Thema sensibilisieren.

Beim Abbrennen von Pyrotechnik ist Folgendes zu beachten:
Gemäß § 23 Absatz 1 der 1. Verordnung zum Sprengstoffgesetz ist das Abbrennen pyrotechnischer Gegenstände in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Krankenhäusern, Kinder- und Altersheimen sowie besonders brandempfindlichen Gebäuden oder Anlagen verboten.
Daher bitte ich Sie, bei den Feierlichkeiten zum Jahreswechsel darauf zu achten, wo und wie Sie Feuerwerkskörper verwenden. Vor allem in der Nähe von besonders brandempfindlichen Gebäuden, wie zum Beispiel reetgedeckten Häusern, muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 200 m eingehalten werden. Allgemein zünden Sie Feuerwerkskörper bitte auf entsprechend großen Freiflächen, bei denen keine Gefahr für Personen oder Gebäude besteht.
Sollten es die Witterungsbedingungen, besonders bei starkem Wind, nicht zulassen, ein kontrolliertes Abbrennen von Feuerwerkskörpern zu ermöglichen, vermeiden Sie bitte jegliche Gefahr und verzichten Sie im Zweifel darauf.
Wenn diese Hinweise eingehalten werden, steht einem gelungenen Jahreswechsel nichts mehr im Wege.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Weihnachtsfeiertage und ein gesundes neues Jahr 2021.

Kersten Homberg, SB Brandschutz

Vorlesetag an der Grundschule „Pestalozzi“

Der bundesweite Vorlesetag musste an unserer Schule auf Grund aktueller Corona-Hygienebestimmungen in diesem Jahr leider anders ablaufen als gewohnt. Statt der sonst zahlreichen externen Vorlesepaten traten am 20. November die Lehrer und pädagogischen Fachkräfte selbst sowie Schüler in Aktion.

Rund um das Thema: „EUROPA UND DIE WELT“ gab es viele kreative Ideen. In einigen 1. und 2. Klassen wurde beispielsweise durch Frau Orschinack aus „Briefe für Felix“ vorgelesen. „Hase Felix gehört Sophie und geht am Flughafen verloren. Sophie ist traurig. Dann bekommt sie einen Brief aus London. Felix ist in das falsche Flugzeug gestiegen. Später schreibt er aus Paris und Rom. Am Nikolaustag steht er wieder auf der Fußmatte…“
In Felix Koffer warteten allerhand Überraschungen auf die Zuhörer: ein Bleistift, eine Mütze aus London, ein Modell vom Eifelturm, Baguette und Käse aus Paris und natürlich Ausmalbilder mit Felix. Es durfte auch gekostet und genascht werden und so manch einer fühlte sich vielleicht wie Gott in Frankreich?
„Märchen aus aller Welt“ boten den Zuhörern in anderen Klassen genügend Möglichkeiten zum Träumen, zum Fantasieren oder einfach nur abzuschalten und zu entspannen. Beim Vorlesen agierten auch einige Kinder selbst und trugen ihre fleißig geübten Geschichten ansprechend vor. Dafür ein großes Dankeschön. In lockeren Gesprächsrunden tauschte man sich anschließend über das Gehörte aus. So wurde auch dieser etwas andere Vorlesetag zu einem Höhepunkt.

Wir danken allen Mitwirkenden für die ideenreiche Gestaltung dieses Vorlesetages.

Grundschule „Pestalozzi“, C. Wieck

Dies und das

Neues aus Pomerode (Brasilien)

Schon mehrfach berichteten wir über die freundschaftlichen Beziehungen zwischen Torgelow und der Brasilianischen Stadt Pomerode, das in seiner Bevölkerungsstruktur pommersche Wurzeln trägt und auch bis in die Gegenwart stolz auslebt. Die neuesten Nachrichten erhielten wir vom Bereich Presse- und Öffentlichkeitsarbeit des Wirtschafts- und Wissenschaftszentrums Brasilien-Deutschland e. V.

Ércio Kriek als Bürgermeister von Pomerode wiedergewählt

Der 51-jährige Ércio Kriek ist am 15. November erneut zum Bürgermeister der Stadt Pomerode im mittleren Itajaí-Tal gewählt worden. Der Kandidat der Demokraten (DEM) gewann das Vertrauen von 38,33 % der Wähler (6.693).
Den zweiten Platz belegte Rafael Ramthun mit 28,89 % (5.044) und den dritten Frank Volkmann mit 19,4 % (3.388) der Stimmen. Kriek wird damit auch von 2021 bis 2024 an der Spitze der Verwaltung des „Município de Pomerode“ mit rund 33.000 Einwohnern stehen.

Zwischen Pomerode und dem Unternehmerverband Vorpommern sowie dem Wirtschafts- und Wissenschafts-Zentrum Brasilien-Deutschland e. V. gibt es seit vielen Jahren gewachsene enge Beziehungen. Die Verbundenheit mit Mecklenburg-Vorpommern kommt unter anderen in der Städtefreundschaft mit Torgelow zum Ausdruck. Der repräsentative Platz vor dem Stadttheater Pomerodes trägt den Namen „Praça de Torgelow“, vor dem Gebäude der Stadtverwaltung schreiten die Besucher über den „Praça de Greifswald“.
Bürgermeister Kriek hat einen Abschluss in Betriebswirtschaft der Regionaluniversität Blumenau (Furb). Schon in jungen Jahren trat er in die Politik ein - mit 22 Jahren wurde er erstmals zum Stadtrat in Pomerode gewählt.
Vizebürgermeister wird der Notar Marcos Conrado Hass. Nach den letzten Wahlen hatte diese Aufgabe die Zahnärztin und Unternehmerin Gladys Sievert inne. Als Vizebürgermeisterin hat sie die Beziehungen zwischen Pomerode und Deutschland über mehrere Legislaturperioden hinweg gefördert und mitgeprägt.

In der benachbarten Großstadt Blumenau kam es am 29. November 2020 zu einer Stichwahl. Dabei trat Amtsinhaber Mário Hildebrandt (Partei Podemos) gegen João Paulo Kleinübing (Demokraten) an. Hildebrandt konnte beim ersten Wahlgang am 15. November 42,5 % der Stimmen auf sich vereinigen, Kleinübing als zweiter 15,5 %. Kleinübing war schon einmal von 2005 bis 2012 Bürgermeister von Blumenau.
Das Ergebnis stand bei Redaktionsschluss noch aus.

Erfolgreiche Indienststellung des Torgelower Traditionsschiffes „UCRA - Die Pommernkogge“ 2020

Nach der Vereinsgründung des gemeinnützigen Traditionsschiffvereins „UCRA - Die Pommernkogge e. V.“ am 03.07.2019 wurde die Pommernkogge zu abschließende Arbeiten nach Barth in die Werft überführt. Am 21.12.2019 legte das Schiff nach Fertigstellung der Arbeiten in der Werft im Stadthafen Ueckermünde an. Die Vorbereitung des Schiffes zur Nutzung war eine echte Herausforderung für den Verein. 5 Ausbildungsfahrten waren Bestandteil der Ausbildung der Besatzung.

Ab dem 04.07.2020 wurden 51 Ausfahrten mit Mitfahrern/Mitsegler aus der Region, Gästen und Urlaubern erfolgreich durchgeführt. Diese konnten sich beim Segel setzen und dem Bergen einbringen. Besatzungsmitglieder informierten über den Bau der Hansekogge, dem Leben im Mittelalter und der Hansezeit. Kinderkrankheiten am Schiff wurden durch die Vereinsmitglieder abgestellt. Verein und Crew beherrschen die Tätigkeiten auf dem Schiff.

Die Ausfahrten der UCRA waren für die Mitfahrer/Mitsegler bei allen Witterungsbedingungen ein großes Erlebnis. Sie dankten der Besatzung nach Beendigung der Ausfahrten mit einem kräftigen Applaus. Im Nachhinein kam positives Feedback per Post aus mehreren Bundesländern an den Verein.

Bis zum kommenden Frühjahr werden Winterarbeiten am liegenden Schiff und Ausbildungsmaßnahmen der Crew durchgeführt.

Für die kommende Saison 2021 sind ab Ostern wieder Ausfahrten, Open-Ship und Projekttage geplant.

Der Traditionsschiffverein verfügt über einen aktuellen Internetauftritt mit Buchungssystem unter www.pommernkogge-ucra.de.

Jürgen Appelhagen
Pressesprecher des Traditionsschiffvereins
„UCRA - Die Pommernkogge e. V.“

Weihnachtsbaumschmücken im Torgelower Rathausfoyer

Wie jedes Jahr schmückt das Foyer unseres Rathauses ein großer Tannenbaum mit gebasteltem Weihnachtsschmuck, welcher in diesem Jahr von den Kindern der Evangelischen Kindertagesstätte „Friedrich Fröbel“ angefertigt wurde. Aufgrund der anhaltenden Pandemie war es dieses Mal leider nicht möglich, den Baum von den Kindern schmücken zu lassen. Leider konnte die Bürgermeisterin, Frau Kerstin Pukallus, auch nicht der Tradition folgen. Diesen Auftrag übernahmen mit großer Freude der parlamentarische Staatssekretär für Vorpommern, Patrick Dahlemann, und die beiden Mitarbeiterinnen des Schülerfreizeitzentrum, Frau Zahn und Frau Kerkhoff. Wir möchten uns recht herzlich für die gute Zusammenarbeit und das stellvertretende Schmücken bedanken und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Aus dem Schülerfreizeitzentrum

Liebe Kinder wir hoffen, ihr seid alle gesund und munter. Das ist im Moment das Allerwichtigste! Uns tut es so leid, dass wir die besonders schöne, vorweihnachtliche Zeit nicht mit euch gemeinsam verbringen und genießen können. Seid gewiss, wir vermissen euch sehr! Aber wir schauen positiv in die Zukunft. Es wird wieder besser und die nächsten Höhepunkte stehen vor der Tür. In den Winterferien machen wir es uns besonders toll. Wir werden Bestens darauf vorbereitet sein. Also ihr Lieben, bleibt gesund und genießt das Weihnachtsfest im Kreis eurer Familie! Bis es dann bald wieder heißt: „Schaut mal wieder rein!“

Torgelow-Kalender für 2021 fast ausverkauft

Feuerwehr aktuell

Wir gratulieren zum Geburtstag im Dezember

Ehrenmitglied Siegfried Helmig
Ehrenmitglied Eckhard Haar
Ehrenmitglied Klaus-Werner Tramp
Kameradin Verena Schultz
Kamerad Tim Feuerschütte
Kamerad Egbert Baumgardt
Kamerad Gerd Metzlaff
Jugendfeuerwehrmitglied Friedrich Sydow
Vereinsmitglied Frau Heike Loos
Vereinsmitglied Herr Dirk Hartwig
Vereinsmitglied Herr René Rambow
Vereinsmitglied Herr Uwe Seegebrecht

Der Feuerwehreinsatzreport

107. 29.10. Einsatz der Gefahrguteinheit – starke Geruchsbelästigung Ueckermünde
108. 31.10. Brand Papiersammelcontainer, Pasewalker Straße

109. 31.10. Brand Papiersammelcontainer, Pasewalker Straße

110. 04.11. PKW-Brand, Feldstraße
111. 09.11. Türnotöffnung für Rettungsdienst, Tschaikowskistraße
112. 09.11. Gebäudebrand, Liepgarten
113. 12.11. Containerbrand, Karlsfelder Straße

Industriewaschmaschine

Im November konnten wir nach einjähriger Planungs- und Umsetzungszeit nun unsere neue Industriewaschmaschine in Betrieb nehmen. Neben einer leistungsstarken Waschmaschine gehören ein Trockner und eine Dosiereinrichtung zur Anlage. Ab sofort ist es uns nun selbst möglich, unserer Einsatzbekleidung zur reinigen und auch zu imprägnieren und zu desinfizieren. Dieser Umstand trägt erheblich zum Gesundheitsschutz unserer Einsatzkräfte bei.

Nach Einsätzen mit großer Belastung durch Rauch und anderen toxischen Gasen, kann jetzt bereits an der Einsatzstelle die belastete Einsatzbekleidung separiert werden und nach Eintreffen am Gerätehaus umgehend der Reinigung zugeführt werden. Nach ca. 3 Stunden ist die Einsatzbekleidung dann wieder einsatzbereit und kann den Kameradinnen und Kameraden wieder zur Verfügung gestellt werden. Somit verhindern wir eine Aufnahme von giftigen Stoffen über die Bekleidung in den Körper und haben gleichzeitig eine hohe zeitliche Ersparnis im Reinigungs- und Logistikprozess. Die Anschaffung wurde mit 75% aus dem Strategiefonds des Landes M-V gefördert.

Sichere Adventszeit: Tipps der Feuerwehren

- Stellen Sie Kerzen nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen (Geschenkpapier, Vorhang) oder an einem Ort mit starker Zugluft auf.
- Kerzen gehören immer in eine standfeste, nicht brennbare Halterung, an die Kinder nicht gelangen können.
- Lassen Sie Kerzen niemals unbeaufsichtigt brennen – vor allem nicht, wenn Kinder dabei sind. Unachtsamkeit ist die Brandursache Nummer eins!
- Auch wenn man sie häufiger als sonst verwendet und griffbereit haben möchte: Bewahren Sie Streichhölzer und Feuerzeuge an einem kindersicheren Platz auf.
- Löschen Sie Kerzen an Adventskränzen und Gestecken rechtzeitig, bevor sie heruntergebrannt sind: Tannengrün trocknet mit der Zeit aus und wird zur Brandgefahr.
- Achten Sie bei elektrischen Lichterketten darauf, dass Steckdosen nicht überlastet werden. Die elektrischen Kerzen sollten ein Prüfsiegel tragen, das den VDE-Bestimmungen entspricht.
- Wenn Sie echte Kerzen entzünden, stellen Sie ein entsprechendes Löschmittel (Wassereimer, Feuerlöscher, Feuerlöschspray) bereit
- Wenn es brennt, versuchen Sie nur dann die Flammen zu löschen, wenn dies ohne Eigengefährdung möglich ist. Ansonsten schließen Sie möglichst die Tür zum Brandraum, verlassen (mit Ihrer Familie) die Wohnung und alarmieren die Feuerwehr mit dem Notruf 112.
- Rauchwarnmelder in der Wohnung verringern das Risiko der unbemerkten Brandausbreitung enorm, indem sie rechtzeitig Alarm geben. Sie sind mittlerweile in allen Bundesländern verpflichtend. Die kleinen Lebensretter gibt es günstig im Fachhandel

Die Feuerwehr Torgelow wünscht allen Leserinnen und Lesern eine besinnliche Adventszeit und einen guten Rutsch in ein erfolgreiches Jahr 2021.

Bleiben Sie vor allem gesund und lassen Sie uns alle gut durch diese turbulente Zeit kommen!

Weiterhin schlechte Zeiten für die Kultur

Wie schon seit Längerem befürchtet, treffen die Corona-Schutzmaßnahmen nach dem drastischen Ansteigen der Infektionszahlen im Herbst erst wieder den Veranstaltungsbereich und die Gastronomie. Die Maßnahmen des „Teil-Lockdowns“ die zunächst nur zeitlich begrenzt waren, sind nun amtlich bis zum 10. Januar 2021 erweitert worden. Die Veranstalter sind jetzt wiederum in der Not, „häppchenweise“ jede Einzelveranstaltung neu zu planen, abzusagen, zu verschieben usw. Im Dezember betrifft das nun auch die beiden in der Stadthalle geplanten Veranstaltungen mit Ranz & May sowie das Weihnachtskonzert mit dem Brandenburgischen Konzertorchester Eberswalde.

Die beiden Auftritte mit Ranz & Mai wurden zunächst auf Donnerstag, den 11. und Freitag, den 12. März 2021 verschoben, dass Weihnachtskonzert musste ersatzlos gestrichen werden.

Alle Tickets für diese Veranstaltungen werden zurückgenommen und der Eintrittspreis am Bürgerfenster des Rathauses ausgezahlt, da mittlerweile auch das Amt für den Besucherverkehr geschlossen wurde.

Bei weiteren Fragen kontaktieren Sie uns gern
unter Tel.: 03976 252-153 oder per E-Mail: g.schultz@torgelow.de.

Neben den Kleinkunstveranstaltungen stehen natürlich auch die großen Events immer noch mit vielen Fragezeichen im Fokus des Interesses unserer Gäste. Aber leider gibt es auch diesbezüglich noch keine verbindlichen Aussagen.

Die „Große SCHLAGERHITPARADE“ mit vielen namhaften Künstlern, die ursprünglich schon im März 2020 stattfinden sollte, dann auf September verlegt und nun für den 29. Januar 2021 datiert wurde, steht noch immer in der Buchung. Der Veranstalter, die THOMANN KÜNSTLER MANAGEMENT GmbH, möchte auch weiterhin an diesem Termin festhalten, sollten es die aktuellen Bestimmungen denn zulassen. Anderenfalls müsste der Termin erneut verschoben werden. Eine Rücknahme der Tickets gegen Auszahlung des Kartenpreises hat der Gesetzgeber für einschließlich 2021 ausgeschlossen, sodass nur die Ausstellung eines Gutscheines für weitere Events des betreffenden Veranstalters möglich wäre, der dann auch nur online, also nicht im Rathaus Torgelow, eingelöst werden könnte. Erst ab Januar 2022 wäre die Auszahlung des Gegenwertes für die Karten möglich. Die Kulturabteilung im Torgelower Rathaus kann dafür nicht haftbar gemacht werden. Wir empfehlen, die Terminverschiebung nächst in Kauf zu nehmen, da die Tickets auch für den etwaigen Folgetermin ihre Gültigkeit behalten.

Kabarett-Veranstaltungen

im Ueckersaal, jeweils 19:30 Uhr
(Einlass 18:30 Uhr), Eintritt 15,00 €

reservix dein ticketportal

2021

Do	21.01.21	**Patrizia Moresco** „#lach_mich!“
Do	25.02.21	**Ausbilder Schmidt** „Die Lusche im Mann“
Mi	März .21	**Ranz & May** „Kein Netz, aber 3 Klotüren“
Do	März .21	**Ranz & May** „Kein Netz, aber 3 Klotüren“
Mi	14.04.21	**Lioba Albus** „MIA - eine Weltmacht mit 3 Buchstaben“
Do	15.04.21	**Lioba Albus** „MIA - eine Weltmacht mit 3 Buchstaben“
Do	20.05.21	**Jakob Friedrich** „I schaff mehr wie du!“
Do	24.06.21	**Lutz v. R. Lipinsky** „Demokratur oder: Die Wahl der Qual“
Do	12.08.21	**Maria Vollmer** „Tantra, Tupper & Tequila“
Do	16.09.21	**Frank Sauer** „Scharf angemacht“
Do	14.10.21	**Stephan Bauer** „Ehepaare kommen in der Himmel - in der Hölle waren sie schon“
Do	11.11.21	**Söhne Mamas** „Ernst sein kann man noch das ganze Leben“
Mi	15.12.21	**Volk & Knecht** „Christmas Vollfettstufe“
Do	16.12.21	**Volk & Knecht** „Christmas Vollfettstufe“

Tel.: 03976 252-153

reservix dein ticketportal **OASE „Haus an der Schleuse“ 17.01.2021**

10:30 Uhr **„Pittiplatsch - so ein Zirkus“**
Puppenspiel, VVK: 11,00 € (erm. 9,00 €), Tel.: 03976 252-153

reservix dein ticketportal **OASE „Haus an der Schleuse“ 17.01.2021**

16:00 Uhr **„Musik, die Ihnen Freude bringt“**
Petra Kusch-Lück, Roland Neudert u. a.
VVK: 29,70 €, Tel.: 03976 252-153

reservix dein ticketportal **Stadthalle Torgelow 29.01.2021**

16:00 Uhr (Einlass 15:00 Uhr)
„Die große Schlager HITPARADE“
mit Ireen Sheer, Michael Hirte, die Schlagerpiloten, Sandro, Sascha Heyna
VVK: Kat. I 46,90 €, Kat II 44,90 €, Kat III 42,90 €,
Tel.: 03976 252-153
ACHTUNG: Die bereits erworbenen Karten für den 20.03.20 bzw. 13.09.20 behalten ihre Gültigkeit

reservix dein ticketportal **OASE „Haus an der Schleuse“ 15.04.2021**

16:00 Uhr **„Lieder vom Wolgastrand“**
mit Ronny Weilandt, VVK: 28,70 €, Tel.: 03976 252-153

Familienzentrum Torgelow

Kastanienallee 217
17358 Torgelow / Drögeheide
Tel. 03976 2809737
familienzentrum-torgelow@outlook.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. 12:00 – 17:00 Uhr
zu allen Veranstaltungen und nach Vereinbarung

Ein eigener Brennofen im FamZ

Ein ganz besonderer Traum ging für uns in diesem Jahr in Erfüllung. Durch die großzügige Förderung des Landesförderinstituts Mecklenburg-Vorpommern in Höhe von 4.000,00 € konnten wir uns einen eigenen Brennofen anschaffen. Es handelt sich um einen 100l -Brennofen der Firma Rhode, der sich in unseren Keller-Räumlichkeiten befindet.
Aufgrund der Corona-Umstände ist eine gemeinsame festliche Einweihung nicht möglich gewesen. Gefördert wurde das Projekt aus dem Vorpommern-Fonds. Besonders bedanken wir uns für die Vermittlung und Unterstützung bei unserem Staatssekretär Herrn Patrick Dahlemann.

Mecklenburg Vorpommern
MV tut gut.
Parlamentarischer Staatssekretär für Vorpommern
Vorpommern-Fonds

Ebenso bedanken wir uns für die fachliche Unterstützung, Beratung und Installation durch die Firmen Keramik-Kraft, Firma Schwarz, PHI-Elektrotechnik GmbH & CO.KG und dem Ofenbaubetrieb Diekmann.
Durch den neuen, eigenen Ofen ist es uns möglich, die Projekte des Töpferkurses schneller und kostengünstiger umzusetzen. Durch den Wegfall des Transports haben wir kaum noch Bruch zu verzeichnen.

Kita Waldwichtel - Feen-Türen

Es heißt, die kleinen Feen wachen über Schlaf und Träume von Kindern und Erwachsenen. Sie hören sich Kummer und Sorgen an und zaubern sie mit ihrem Glitzerstaub fort. Besonders Kinder lieben es, ihren Feen kleine Briefe zu schreiben. Als Zeichen, dass die Nachrichten angekommen sind, legen die Elfen oder Feen kleine Geschenke ans Türchen. Die Maxi-Wichtel haben ihre Feen-Türen in Baumstämmen und in Astgabeln im Wald von Drögeheide gehängt.
Viel Spaß und Erfolg bei der Suche...

Das besondere Lichterfest

Herbstzeit ist vor allem auch Lichterzeit. Ob Kerzenschein oder ein prasselndes Kaminfeuer, das flackernde Licht erfüllt uns mit Wohlbehagen.

Es lässt uns eintauchen in eine Welt der Stille und der Fantasie. Laternen- und Lichterfeste haben eine lange Tradition. Vor allem wenn die Tage kürzer werden und sich der Sommer endgültig verabschiedet hat, stimmen uns die bunten Laternen und Lampions mit ihrem sanften Licht auf die dunkle Jahreszeit ein.

Aufgrund der aktuellen Situation mit dem Corona-Virus wurde dieses Lichterfest (leider) nur in der Kita und ohne Eltern gefeiert! Trotzdem hatten alle Geister, Hexen und Zauberer sehr viel Spaß.

Kamishibai

Ein Kamishibai ist ein Erzähltheater. Es besteht aus einem Wechselrahmen mit Flügeltüren, der oben geöffnet ist.
Zwischen den Leisten bietet er so viel Platz, dass mehrere Bilder als Stapel hineingestellt werden können. Die Bilder werden im Rahmen betrachtet und nacheinander wieder herausgezogen. Die Aufmerksamkeit der Zuhörer und Zuschauer wird so auf den bildlich dargestellten Kern der gesprochenen Worte gelenkt. „Ein Kamishibai ist wie Fernsehen ohne Strom“, sagen einige Waldwichtel.

So wurde „Hänsel und Gretel“ mal ganz anders erlebt!

Weihnachtsgrüße

Ein ungewöhnliches Jahr geht zu Ende. In diesem Jahr war alles anders, rückblickend können wir dankbar über den wunderbaren Zusammenhalt und die gegenseitige Rücksichtnahme sein.
Besondere Zeiten erfordern besondere Maßnahmen, aber wir blicken positiv auf das neue Jahr 2021 und wünschen uns ebenso einen normalen Alltag zurück.

Glauben wir fest an ein Weihnachtswunder und freuen uns auf viele gemeinsame Stunden im nächsten Jahr.
Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein seliges Weihnachtsfest. Oma und Opa begleiten die Bescherung über Skype oder Whats App, die Geschenke bringt der Postbote und der Glühwein wird in kleiner Runde in der eigenen Küche genossen. In den Gedanken und mit den Herzen sind wir in Gesellschaft. Nutzen Sie die entschleunigte Zeit für intensivere Stunden mit Ihren Kindern. Dieses Jahr gibt es keine Hektik und panische Geschenkeinkäufe. Es ist wieder Zeit, unsere Grüße mit selbst gebastelten Weihnachtskarten zu verschicken.

Ein fröhliches Weihnachtfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen die Mitarbeiter des Kinderhauses am Wald, der Kita Waldwichtel und des Familienzentrums Torgelow.

Kinder

Veranstaltungsplan Januar 2020 des Familienzentrums Torgelow

04.01.2021	16:00 Uhr	Handarbeitsrunde Nähen
	18:00 Uhr	Line Dance (SV Christophorus)
05.01.2021	09:30 Uhr	Nordic Walking/Joggen
	18:00 Uhr	Töpfern für Erwachsene
06.01.2021	15:30 Uhr	Familientöpfern
	18:30 Uhr	FitDance
07.01.2021	10:00 Uhr	Babytanz
08.01.2021	09:00 Uhr	Elternfrühstück
	16:15 Uhr	FamilyActive
09.01.2021	09:30 Uhr	Strong Nation
11.01.2021	16:00 Uhr	Handarbeitsrunde Stricken
	18:00 Uhr	Line Dance (SV Christophorus)
12.01.2021	09:30 Uhr	Nordic Walking/Joggen
13.01.2021	09:00 Uhr	Krabbelgruppe
	19:00 Uhr	FitDance
14.01.2021	10:00 Uhr	Babytanz
	15:30 Uhr	Nähkurs für Kinder
15.01.2021	16:15 Uhr	Eltern-Kind-Yoga - NEU !
16.01.2021	09:30 Uhr	Strong Nation
18.01.02021	16:00 Uhr	Handarbeitsrunde Nähen
	18:00 Uhr	Line Dance (SV Christophorus)
19.01.2021	09:30 Uhr	Nordic Walking/Joggen
	18:00 Uhr	Töpfern für Erwachsene
20.01.2021	15:30 Uhr	Familientöpfern
	19:00 Uhr	FitDance
21.01.2021	10:00 Uhr	Babytanz
	18:00 Uhr	Yoga (VHS)
22.01.2021	16:15 Uhr	FamilyActive
23.01.2021	09:30 Uhr	Strong Nation
25.01.2021	16:00 Uhr	Handarbeitsrunde Stricken
	18:00 Uhr	Line Dance (SV Christophorus)
26.01.2021	09:30 Uhr	Nordic Walking/Joggen
27.01.2021	19:00 Uhr	FitDance
28.01.2021	10:00 Uhr	Babytanz
	15:30 Uhr	Nähkurs für Kinder
29.01.2021	16:15 Uhr	Eltern-Kind-Yoga - NEU !
30.01.2021	09:30 Uhr	Strong Nation

Wir bitten immer um Anmeldung im Vorfeld.

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 12:00 – 17:00 Uhr
zu allen Veranstaltungen und Anmeldung im Vorfeld

Jede Teilnahme an einem Kurs kostet 1,00 €.
Die Kosten je Teilnahme an unseren Kreativangeboten sind materialabhängig.
Für eventuelle Rückfragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Eventuelle Änderungen finden Sie auf unserer Website:
www.verein-hilfe-zur-erziehung.de/familienzentrum-torgelow/aktuelles/monatsplan.html
und
auf unserer Facebookseite - Familienzentrum Torgelow

Das Jahr 2020 wird uns allen wohl noch lange im Gedächtnis bleiben...

Nicht viel war in diesem Jahr möglich oder erlaubt. Trotzdem, denke ich, hatten unsere Kita-Kinder Tag für Tag Spaß, haben gelernt und gelacht und so manches kleine Fest gefeiert.

Auf diesem Weg möchte ich allen Danke sagen für das uns entgegengebrachte Verständnis, die Hilfe und Unterstützung.

Ein ganz dickes Danke geht auch an die Kantine der Eisengießerei, die uns täglich mit super leckerem Essen beliefert. Wir hoffen, ihr seid noch lange an unserer Seite.

Fürs neue Jahr wünsche ich uns allen beste Gesundheit, erst einmal aber ruhige und besinnliche Weihnachtstage, viele bunte Geschenke und bis zum nächsten Jahr!

Team der Kita „Hans im Glück“

Aktuelles aus dem Hort der Kita „Villa Kunterbunt“

Am Mittwoch, den 11.11.2010 hat eine Gruppe der Hortkinder, die Kita „Villa Kunterbunt“ mit ihrem Erzieher Burkhard Schwebs verlassen. Sie machten sich zum Rastplatz „An den 3 Eichen“ am Waldrand von Torgelow, auf den Weg. Alle waren gespannt, was sie erwarten würde, denn sie hatten ein Ziel: Wir wollen unseren Wald vom Müll befreien!
Am Treffpunkt wartete bereits Frau Vöcks-Kortmeyer vom Landesforstamt auf uns.
Sie begrüßte die Kinder und stattete sie mit coolen Handschuhen und großen Müllsäcken aus. Mit viel Eifer gingen alle auf die Müll-Suche.
Und was haben sie nicht alles gefunden: Glas in jeder Form, Plastikabfälle, alte Reifen und vieles mehr. Die Müllsäcke wurden schnell voll und mussten gegen neue ausgetauscht werden. Da war es gut, sich mit Kuchen aus dem mitgeführten Bollerwagen stärken zu können. Danach ging es mit Feuereifer weiter. In die Freude über den Erfolg mischte sich aber auch Traurigkeit.
Warum machen die Menschen mit ihrem Müll unsere schöne Natur kaputt? Denken sie nicht an die Zukunft ihrer Kinder?

Zufrieden, aber auch müde kamen die Kinder wieder in der „Villa Kunterbunt“ an. Jeder war stolz auf seine Arbeit.

Ein besonderer Dank gilt Frau Vöcks-Kortmeyer für die perfekte Organisation dieser lehrreichen Aktion.

Vereine und Verbände

Deutsches Kinderhilfswerk und die ALDI Nordstiftung GmbH helfen beim Lernen von zu Hause

Das Deutsche Kinderhilfswerk und die ALDI Nordstiftung helfen den Schulen bei der materiellen Sicherstellung des von Zuhause Lernens.

Am 12.11.2020 überreichte der Regionsverantwortliche von ALDI sowie die Mitarbeiterin der Filiale Torgelow an die Kontaktstelle des Deutschen Kinderhilfswerkes 50 Laptops.

Die AWO Kreisverband Uecker-Randow e.V. in Torgelow wird die Betriebsbereitschaft der Laptops mit den entsprechenden Betriebssystemen herstellen und in Zusammenarbeit mit der Kontaktstelle und dem Lokalen Bündnis für Familie Uecker-Randow das Konzept zum Zuhause Lernen vervollständigen und an die Schulsozialarbeiter ausreichen.

10 Laptops werden an Jugendeinrichtungen und an den Kinder- und Jugendbeirat in Torgelow und Eggesin übergeben.

Birgit Falk

Ehrenamtsauszeichnung 2020

Ehrenamtlich tätig zu sein, ist eine für die Gesellschaft wichtige Aufgabe, die Enthusiasmus, viel Kraft und noch mehr Engagement erfordert.
Von Jahr zu Jahr wird diese Aufgabe schwieriger und der Kreis der Ehrenamtlichen verkleinert sich. Deshalb ist es wichtig, dieses freiwillige Engagieren regelmäßig zu würdigen.

In der zweiten Novemberwoche wurden 13 Ehrenamtliche durch das Lokale Bündnis für Familie Uecker-Randow ausgezeichnet. Leider konnte die Festveranstaltung mit der Bürgermeisterin durch die Corona-Verordnung der Landesregierung nicht stattfinden und so wurden die Akteure einzeln an ihren Arbeitsorten aufgesucht beziehungsweise besuchten sie uns in unseren Räumlichkeiten.

Mit anerkennenden Worten wurde ihnen die Uecker-Segel-Trophäe sowie eine Geldprämie überreicht.

Unter den Ausgezeichneten waren:
der Kinder- und Jugendbeirat Torgelow, Ehrenamtliche in Vereinen der Stadt Torgelow, in der Migrationsarbeit engagierte sowie im Familienbündnis und der Stadtvertretung tätige Menschen.

Wir sagen noch einmal herzlichen Dank und wünschen weiter Kraft und Optimismus, um für die kleinen und großen Bürger unserer Stadt das Leben bunt und voller Lebensfreude mitzugestalten.

Peter Fels

Weihnachten im „Zwergenland“

„Kinder helfen Kindern“, dass nahmen sich die Jungen und Mädchen der Kita „Zwergenland“ des Volkssolidarität Uecker-Randow e. V. zu Herzen und packten gemeinsam mit ihren Erzieherinnen Weihnachtspakete für Kinder in anderen Ländern. Viele Kinder brachten von zu Hause Zahnpasta, Zahnbürste, Bekleidung, Kuscheltiere, Süßigkeiten und allerlei Spielzeug mit. Der Gedanke, anderen Kindern das Weihnachtsfest mit einem Geschenk zu verschönern, freute uns. Insgesamt gingen 25 liebevoll gepackte Pakete auf die Reise.
Auch bei uns in der Kita kehrt weihnachtliche Stimmung ein. In der Vorweihnachtszeit wollen wir große Sterne, kleine Weihnachtswichtel und glitzernde Tannenzapfen basteln. Natürlich wird auch der Weihnachtsmann Wunschzettel von den Kindern erhalten.

Am 15.12.2020 wollen auch wir in der Kita „Zwergenland“ des Volkssolidarität Uecker Randow e. V. das Jahr gemütlich mit einer Weihnachtsfeier ausklingen lassen.Ganz im Rahmen der Besinnlichkeit mit Kerzenschein und Weihnachtsmusik. Vielleicht denkt auch dieses Jahr der Weihnachtsmann an die Kinder im Zwergenland und stellt einen Geschenkesack vor die Tür.

Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest im Kreise der Familie und einen guten, vor allem gesunden Start in das neue Jahr 2021.

Team der Kita „Zwergenland“
der Volkssolidarität Uecker-Randow e. V.

Achtung!
Neue Öffnungszeiten
der Stadtbibliothek Torgelow
ab dem 04. Januar 2020:

Montag und Mittwoch - geschlossen

Dienstag und Donnerstag
12:00 - 17:00 Uhr
Freitag 15:00 - 19:00 Uhr

jeden 1. und 3. Samstag im Monat
14:00 - 18:00 Uhr

Das sollte man wissen

Beratungsstelle für Menschen mit (drohender) Behinderung und deren Angehörige

Teilhabeberatung unterstützt in schwierigen Zeiten!
Sie sind beeinträchtigt, chronisch krank und auf Grund der aktuellen Situation besorgt?

Wir beraten Sie kostenlos zu den Sozialleistungen der Leistungsträger.

Zum Beispiel:

- Arbeit, (Aus-)Bildung, Beruf, Erwerbsminderung
- Gesundheit, Rehabilitation, Hilfsmittel, Schwerbehindertenausweis
- Mobilität, Wohnen, soziale Kontakte, Freizeit
- Persönliches Budget, Assistenzleistungen, …

Wir helfen und unterstützen bei Beantragungen von Leistungen!

Wir beraten Sie:

- am Telefon
- per Mail oder Brief
- in der persönlichen Beratung in Torgelow, Pasewalk, Strasburg, Ueckermünde und bei begründetem Bedarf auch aufsuchend unter geltenden Hygienebestimmungen

Keine Rechtsberatung in Widerspruchs- und Klageverfahren!

Wichtig!!!
Bitte vereinbaren Sie einen Termin!
Tel.: 03976 2802 500 und 0151 221 811 46
Mail: eutb-vg@volkssolidaritaet.de

Gefördert durch: Bundesministerium für Arbeit und Soziales aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

Mehrgenerationenhaus der Volkssolidarität Uecker-Randow e. V.

Im Moment werden alle Veranstaltungen abgesagt:

ABER:
Gespräche sind nicht abgesagt,
Beziehungen sind nicht abgesagt,
Freundlichkeit ist nicht abgesagt
Lesen ist nicht abgesagt,
Lachen ist nicht abgesagt,
Hoffnung ist nicht abgesagt,
Telefonieren ist nicht abgesagt.

Sie erreichen uns Montag bis Freitag von 08:00 bis 14:00 Uhr
am Telefon unter 03976 255 242
oder per Email: fwz-uer@volkssolidaritaet.de

Eine besinnliche Weihnacht,
ein friedenes Nachdenken über Vergangenes,
ein wenig Glaube an das Morgen
und Hoffnung für die Zukunft
wünschen wir von ganzem Herzen.

Das Team des Mehrgenerationenhauses
hofft sehr, Sie alle bald wieder bei uns begrüßen zu dürfen.

Unterstützung in Zeiten von Corona Volkssolidarität Uecker-Randow bietet kostenfreie Einkaufshilfen an

Die Corona-Pandemie ist für alle Menschen in diesem Jahr enorm herausfordernd und wirkt sich auf das tägliche Leben spürbar aus. So können schon gewöhnliche Abläufe wie der notwendige Gang in den Supermarkt für manch einen problematisch sein. Die Volkssolidarität Uecker-Randow hatte bereits im Frühjahr als bundesweit einer der ersten gemeinnützigen Organisationen das Projekt „Einkaufshilfen in der Uecker-Randow-Region“ angestoßen. Die Stiftung „Aktion Mensch“ fördert dieses Vorhaben.

„Unsere ehrenamtlichen Einkaufshelferinnen und Einkaufshelfer unterstützen alle, die sich aufgrund der aktuellen Lage nicht eigenständig die Dinge des täglichen Bedarfs beschaffen können“, so die Geschäftsführerin der Volkssolidarität Uecker-Randow Heike Nitzke. Dazu zählen Menschen, die dringend Hilfe- und Unterstützung benötigen, sich dem Risiko einer Ansteckung nicht aussetzen wollen oder bei denen Quarantäne angeordnet wurde. Neben Lebensmitteln und Getränken, können auch sonstige Hygieneartikel unbürokratisch per Telefon bestellt werden. „Für andere da zu sein, ist für uns schon immer gelebte Realität, Solidarität steckt bei uns nicht nur im Namen“, beschreibt Patrick Dahlemann Vorstandsvorsitzender der Volkssolidarität Uecker-Randow und fügt hinzu: „Ich bin sehr stolz auf unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie die vielen ehrenamtlich Engagierten, die diese schwere Zeit überwältigend meistern.“
Die Bestellung sowie Auslieferung sind einfach und unbürokratisch organisiert. Von Montag bis Freitag in der Zeit von 09:00 bis 12:00 Uhr werden die Bestellungen telefonisch unter 03976 255 242 oder 03976 2382 422 entgegengenommen. Die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer kaufen die bestellten Waren ein und liefern diese bis an die Haustür. Der Service des Einkaufs sowie der Auslieferung sind kostenfrei, gezahlt wird lediglich der Einkauf selbst.

Das sollte man wissen

Evangelische Kirchengemeinde Torgelow

20.12.2020, 15:00 Uhr, Christuskirche
Predigtgottesdienst mit Solobläsermusik

24.12.2020, Christuskirche
14:30 Uhr - Andacht zum Christfest
16:30 Uhr - Andacht zum Christfest
18:30 Uhr - Andacht zum Christfest
22:00 Uhr Musikalische Andacht

26.12.2020 Predigtgottesdienst, M.-Luther-Haus

31.12.2020, 17:00 Uhr, M.-Luther-Haus
Predigtgottesdienst zum Jahresschluss

03.01.2021, M.-Luther-Haus
Predigtgottesdienst

10.01.2021, M.-Luther-Haus
Predigtgottesdienst

Achtung!
Eine telefonische Anmeldung ist aufgrund der begrenzten Anzahl von 100 Besuchern/innen für die Andachten am 24.12.2020 dringend erforderlich.
Anmeldung:
Mo. - Fr. 13:00 - 16:00 Uhr - Tel. 03976 202258

Alle Andachten und Gottesdienst planen wir unter der Voraussetzung, dass sie nach den aktuellen Corona-Verordnungen weiterhin gestattet sind.

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen:

Konfirmandentreff
Samstag, 19.12.2020, 09:00 - 12:00 Uhr,
Pfarrhaus, Ueckerstr. 12

Alle anderen regelmäßigen Gemeindeveranstaltungen finden aufgrund der Coronapandemie bis auf Weiteres nicht statt.

Bitte beachten Sie die Aushänge in den Schaukästen.

So können Sie uns erreichen:

Pastoratsbüro und Friedhofsverwaltung Torgelow, Ueckerstr.12:
Mo. 08:00 – 12:00 Uhr; Di. 08:00 - 12:00 Uhr u.
14:00 – 16:00 Uhr und Do. 08:00 – 12:00 Uhr
Mi. + Fr. geschlossen
Tel. 20 22 58 / E-Mail: torgelow-buero@pek.de

Pastorat Ueckerstr. 12:
Pastor Sattler Tel. 20 25 49 / E-Mail: torgelow@pek.de
Friedhof Torgelow: Tel. 43 11 54

Kulturlandbüro Uecker-Randow

Das Kulturlandbüro Uecker-Randow auf Schloss Bröllin ist eröffnet. Sie können sich ab sofort an uns wenden, wenn sie Fragen zu Kulturveranstaltungen in der Region, deren Umsetzung und/oder Vernetzung haben. Wir sind für Sie da – ob als Kulturschaffende*r, Veranstalter*in oder als Ansprechpartner*in.

Das Kulturlandbüro Uecker-Randow auf Schloss Bröllin

- erfasst und pflegt das Netzwerk der regionalen Kulturschaffenden,
- informiert zu Förderprogrammen und zur Umsetzung von Veranstaltungen,
- organisiert Weiterbildungen,
- vermittelt und koordiniert die Durchführung unserer partizipativen TRAFO-Formate „Dorfresidenzen“ und „Reisendes Kulturzelt“,
- entwickelt eine übergreifende Öffentlichkeitsarbeit für regionale Kulturangebote.

Wenn Sie Fragen zu diesen Themen haben, in unser Netzwerk aufgenommen werden möchten oder sich für die TRAFO-Formate – und darüber hinaus – interessieren, melden Sie sich bei:

Maria Elsner
Netzwerkkoordination
Kulturlandbüro Uecker-Randow
039747 5650-23
trafo.netzwerk@broellin.de

Römisch-Katholische Pfarrei MARIÄ HIMMELFAHRT

Zusätzliche Gottesdienste in der Weihnachtszeit in Torgelow

24. Dezember 2020, 17:00 und 18:00 Uhr

2. Weihnachtstag 26. Dezember 2020 08:30 Uhr

01. Januar 2020, 17:00 Uhr

Kontakt:
Pfarrer Malesa: 039771 490033
Gemeindereferentin Frau Protzky: 03976 2803191
E-Mail: hoppenwalde@gmx.de

Suchtberatung

Suchtberatungs- und Präventionsstelle
Breite Str. 16 in Torgelow

Psychosoziale Beratung
MPU-Vorbereitung
Hemmschwelle noch zu hoch, wir kommen zum Erstkontakt in Ihre eigene Häuslichkeit. Anruf genügt !

Ansprechpartner:
Herr Büge Tel. 0151 26445141
oder **03976 2564859**

Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich montags in jeder ungeraden Woche, im Ev. Pfarramt, Ueckerstr. 12 in Torgelow um 19:00 Uhr.

Öffnen Sie die Tür zu einem neuen Leben.

Blaues Kreuz
Hilfe für Suchtmittelabhängige und Angehörige
Begegnungsgruppe Eggesin

Treffpunkt: mittwochs in jeder geraden Woche um 16:00 Uhr in Eggesin, Bahnhofstr. 7

Ansprechpartner:
Reinhard Porwitzki
Tel. 03976 255937 o. 0151 52027187

Begegnungsgruppe Torgelow
Betroffene und Angehörige
Treffpunkt mittwochs in jeder ungeraden Woche
um 16:00 Uhr im Ev. Pfarramt Torgelow, Ueckerstr. 12
Ansprechpartner Betroffene:
Wilfried Heldt, Tel. 03976 203575
oder 0152 31712403
Ansprechpartner Angehörige:
Rita Heldt, Tel. 03976 203575
oder 0152 31712462

Mit uns gemeinsam den richtigen Weg gehen.

Ev. Krankenhaus Bethanien gGmbH
Suchtberatungs- und Behandlungsstelle Uecker-Randow
17373 Ueckermünde, Ueckerstr. 85
Tel. 039771 23400 / Fax 23418
E-Mail: sb-ueckermuende@odebrecht-stiftung.de

Sprechzeiten:
Montag 09:00–16:00 Uhr
Dienstag 09:00–16:00 Uhr
Donnerstag 09:00–18:00 Uhr
Mittwoch/ Freitag nach tel. Vereinbarung

Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich dienstags von 16:00 - 17:30 Uhr in der Ueckerstr. 83.

Du schaffst es nicht allein - aber nur du allein kannst es schaffen.

Die nächsten Blutspendetermine:
02. und 16. Februar 2021
14:00 - 18:00 Uhr
Sozialstation Torgelow
Am Bahnhof 1
Spende Blut - Rette Leben

SPENDE BLUT

Hausärztlicher Bereitschaftsdienste

jeweils Montag, Dienstag und Donnerstag
ab 19:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages
Mittwoch - ab 13:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages
Freitag - ab 16:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages
Sonnabend, Sonntag und an den Feiertagen
ab 07:00 Uhr bis 07:00 Uhr des folgenden Tages **Tel. - Nr. 116 117**
Notfälle können weiterhin unter der Notruf-Telefon-Nr. 112 angemeldet werden.

Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

an den Wochenenden und Feiertagen jeweils in der Zeit von 09:00 - 11:00 Uhr

19./20.12.2020	ZA H.-Henning Wrage, Am Tanger 13, Torgelow	03976 202079
25.12.2020	ZA Malte F. Fleischer, Lindenstr. 5, Eggesin	039779 20580
26./27.12.2020	Dr. Frank Großkopf, Goethestr. 10, Ueckermünde	039771 24440
01.01.2021	Dipl.-Stom. G. Vogel, Ueckerstr. 35, Ueckermünde	039771 22442
02./03.01.2021	Dipl.-Stom. I. Hamm, Bahnhofstr. 15, Ferdinandshof	039778 20300
09./10.01.2021	Dr. Claudia Lüdtke, K.-Marx-Str. 6, Pasewalk	03973 433183
16./17.01.2021	ZA Ch. Hardow, Kranichstr. 30, Ueckermünde	039771 23503

Bereitschaftsdienst der Apotheken

In den Bereitschaftsdienst sind folgende Apotheken eingebunden:

Torgelow
GREIFEN-Apotheke, Tel. 03976 201691
VIKTORIA-Apotheke, Tel. 03976 202001

Eggesin
RANDOW-Apotheke, Tel. 039779 21192

Ferdinandshof KRONEN-Apotheke - Bahnhofstr. 32 - Tel. 039778 2680

Ueckermünde
ADLER-Apotheke, Ueckerstr. 65
Tel. 039771 22672

HIRSCH-Apotheke, Haffring 17,
Tel. 039771 23666

HAFF-Apotheke, Belliner Str. 21
Tel. 039771 23014

MARIEN-Apotheke, Ueckerstr. 83
Tel. 039771 24475

17.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
18.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
19.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
20.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
21.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
22.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
23.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
24.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
25.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
26.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
27.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
28.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
29.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
30.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
31.12.2020	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
01.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
02.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
03.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
04.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
05.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
06.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
07.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
08.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
09.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
10.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
11.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
12.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
13.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof
14.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Greifen-Apotheke Torgelow
15.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Marien-Apotheke Ueckermünde
16.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Randow-Apotheke Eggesin
17.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Hirsch-Apotheke Ueckermünde
18.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Adler-Apotheke Ueckermünde
19.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Haff-Apotheke Ueckermünde
20.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Viktoria-Apotheke Torgelow
21.01.2021	08:00–08:00 Uhr	Kronen-Apotheke Ferdinandshof

Aus dem Vereinsleben

Frauenkulturgruppe „Seelenwelten“ und KinderAkademie - ein bewährtes Gespann zu jeder Zeit

Auch in diesem krisengeschüttelten Jahr konnte die Frauenkulturgruppe der AWO gemeinsam ihre seit vielen Jahren bestehende Zusammenarbeit, ja, Freundschaft z. B. mit unseren Förderschulpartnern und vielen Kindern der umliegenden Dörfer in schönen, wenn auch selteneren Begegnungen fortsetzen. „Aktion Mensch“ und „Demokratie leben“ machten dies dankenswerterweise möglich. Im Frühjahr, an einigen Sommertagen und im Herbst arbeiteten wir zusammen an den schönen Dingen, die das Leben in kleinen, froh machenden Situationen so lebenswert machen. Das geschah auch zum letzten Mal in der Begegnungsstätte, denn ab 2021 ziehen wir in die Stadtbibliothek um mit unserer Frauengruppe.

Danken möchten wir an dieser Stelle Herrn Schubert vom Ukranenland, dass wir uns, wenn es Corona erlaubte, in der „Villa“ im interessanten „Ausstellungsambiente“ treffen durften. Ein unvergesslicher Floßfahrtausflug von Eggesin aus entschädigte für so mache „Entbehrungen“ in unserem Jahr 10 gemeinsamen Wirkens. Unser Seelenwelten-Freund Michael Schmal konnte uns einige Male mit seinen Texten erfreuen.

Zusammen mit der neuen Chefin des Natur- und Jugendzentrums Frau Rühmer alias Lilly Wünschebaum konnten wir einige wunderbare Werkstätten, wie den Chinatag, den Windlichttag, den Herbstgestecke-Tag durchführen,- mit viel Elan und begleitet wie betreut von unseren Damen - auch unter „Corona-Bedingungen“ und den lieben KollegInnen der Förderschule Ferdinandshof.
Auch hier ein großes Dankeschön an diese unermüdlichen und liebevollen Seniorinnen und Kolleginnen!

In den „Freizeiten“ konnten wir manche überraschenden Bild-Beiträge der Kinder zum Thema „Wie verändert Corona positiv und negativ unsere Welt?“ auswerten. Wenn es die Finanzen erlauben, soll daraus ein kleines Büchlein entstehen.

Für das Jahr 2021 haben wir mit den Kindern bereits eine Riesenliste an Vorhaben „angedacht“, verbunden mit Exkursionen, Naturerlebnissen und Arbeiten mit besonderen Materialien. Vielleicht sogar mit einem Werkstatt-Tag im bald entstehenden „Erinnerungsatelier Dieter Eidmann“ in Aschersleben. Aber wird die Pandemie unsere künftigen Wünsche überhaupt berücksichtigen können?

Alle sehnen sich ja nach jenen Zeiten zurück, in denen Abstand und Nähe kein Thema waren. Erst jetzt erkennt man diese Werte für ein lebenswertes Weiterleben. Wir wünschen allen unseren Partnerinnen und Partnern, den Eltern und allen Bürgern, die unsere Arbeit gern verfolgen, der AWO mit allen MitarbeiterInnen, die uns bei der Ermöglichung unserer Projekte seit so vielen Jahren helfen, vor allem aber „unseren“ Kindern ein gesundes, trotz allen Einschränkungen ein zufriedenes und gemütliches Weihnachtsfest und ein ganz ganz eindringlich gewünschtes gesundes Jahr 2021 - mögen all die Bedrückungen und so manche Blockade von uns genommen werden mit Blick auf eine entspanntere, aber auch achtsame und wohl beschützte Zukunft! Diesmal heißt es nicht unbedingt nur: „Weitermachen“ sondern: „Anders machen - mit Mut, Bescheidenheit und bleibender positiver Lebenseinstellung!“

Angelika Lanz Leitung der KinderAkademie
im ländlichen Raum und der „Seelenwelten“ der AWO Torgelow

Auswertung Bestandsangeln 2020 des Angelvereins „Grün-Weiss Torgelow e. V.

Erwachsene

1. Hans-Jürgen Stumpf
2. Burkhard Kaschte
3. Jörg Rütze
4. Matthias Limp
5. Jan Werth
6. Dietmar Wascher
7. Norbert Bolik
8. Heiko Freimut
9. Matthias Schulz
10. Stephan Sihorsch
11. Sven Fenslau
12. Mathias Steffen
13. Peter Heinke
14. Norbert Schröder
15. Stephan Roetsch

Jugend

1. Pia Fenslau

Allen Platzierten, die zum Bestandsangeln 2020 beigetragen haben, alles Gute und Glückwunsch vom Vorstand.

Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern und deren Familien ein frohes Fest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Für das Angeljahr 2021 Petri Heil und viel Erfolg an den Angelplätzen.

Ingo Bünning, im Namen des Vorstandes

Gutscheine für Ausfahrten mit der „UCRA - Die Pommernkogge“

Der Traditionsschiffverein „UCRA - Die Pommernkogge e. V.“ möchte darauf hinweisen, dass Interessierte auch Gutscheine für eine Ausfahrt mit der Pommernkogge erwerben können, vielleicht ein Weihnachtsgeschenk für Ihre Lieben. Die Gutscheine haben 3 Jahre Gültigkeit und sind unter folgender Tel.-Nr. erhältlich: 0172 3944419, Lothar Hoffmann, Vereinsvorsitzender.

Bei den Ausfahrten mit der „UCRA - Die Pommernkogge“ kann man sich für 3 Stunden in die Zeit der Hanse versetzen und das Stettiner Haff erleben und genießen.

Der Traditionsschiffverein „UCRA - Die Pommernkogge e. V.“ wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Bis bald, auf der „UCRA - Die Pommernkogge“.

Ingo Bünning
Im Namen des Traditionsschiffvereins

Öffentliche Bekanntmachung

Satzung vom 05.11.2020 zur 9. Änderung der Satzung der Gemeinde Ferdinandshof über die Erhebung von Gebühren zur Deckung der Beiträge und Umlagen der Wasser- und Bodenverbände „Landgraben“ Friedland und „Uecker-Haffküste“ Ueckermünde vom 06.12.2001

Präambel

Aufgrund des § 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) in der zurzeit geltenden Fassung, des § 3 des Gesetzes über die Bildung von Gewässerunterhaltungsverbänden (GUVG) in der zurzeit geltenden Fassung sowie der §§ 1, 2, 6 und 7 des Kommunalabgabengesetzes M-V (KAG M-V), in der zurzeit geltenden Fassung wird nach Beschlussfassung durch die Gemeindevertretung vom 05.11.2020 folgende Satzung zur 9. Änderung der Satzung der Gemeinde Ferdinandshof über die Erhebung von Gebühren zur Deckung der Beiträge und Umlagen der Wasser- und Bodenverbände „Landgraben“ Friedland und „Uecker-Haffküste“ Ueckermünde erlassen:

Artikel 1
Änderung der Gebührensatzung

§ 3 Abs. 2 wird wie folgt geändert:

Die Gebühr beträgt jährlich erstmalig für das Jahr 2021 für alle im amtlichen Liegenschaftskataster bezeichneten Flächen

- des **Wasser- und Bodenverbandes „Landgraben“** für

a) Gebäude-, Frei-, Betriebs-, Verkehrsfläche	0,015489 €/m²
b) Weg, Fahrwege	0,006698 €/m²
c) Waldfläche, Gehölz	0,001819 €/m²
d) landwirtschaftliche und unbebaute Flächen Brachland, Heide, sonstige Flächen	0,002302 €/m²
e) Fließgewässer, stehende Gewässer	0,000324 €/m²
f) Unland, Sumpf	0,001203 €/m²
g) Vorteilsfläche Schöpfwerksbewirtschaftung	0,000411 €/m²

- des **Wasser- und Bodenverbandes „Uecker-Haffküste“** für

a) Wege, Fahrwege	0,002580 €/m²
b) Waldfläche, Gehölz	0,001232 €/m²
c) landwirtschaftliche und unbebaute Flächen Brachland, Heide, sonstige Flächen	0,001480 €/m²
d) Vorteilsfläche Schöpfwerksbewirtschafftung	0,001637 €/m²

Artikel 2
In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung zum 01.01.2021 in Kraft.

Ferdinandshof, den 05.11.2020

gez. Gerd Hamm
Bürgermeister

Die öffentliche Bekanntmachung erfolgte im Internet unter www.amt-torgelow-ferdinandshof.de / Bekanntmachungen am 10.11.2020.

Satzung vom 26.11.2020 zur 8. Änderung der Satzung der Gemeinde Rothemühl über die Erhebung von Gebühren zur Deckung der Beiträge und Umlagen der Wasser- und Bodenverbände „Landgraben“ Friedland, „Uecker-Haffküste“ Ueckermünde und „Mittlere Uecker-Randow“ Löcknitz vom 11.01.2002

Präambel

Aufgrund des § 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) in der zurzeit geltenden Fassung, des § 3 des Gesetzes über die Bildung von Gewässerunterhaltungsverbänden (GUVG) in der zurzeit geltenden Fassung sowie der §§ 1, 2, 6 und 7 des Kommunalabgabengesetzes M-V (KAG M-V), in der zurzeit geltenden Fassung wird nach Beschlussfassung durch die Gemeindevertretung vom 26.11.2020 folgende Satzung zur 8. Änderung der Satzung der Gemeinde Rothemühl über die Erhebung von Gebühren zur Deckung der Beiträge und Umlagen der Wasser- und Bodenverbände „Landgraben“ Friedland, „Uecker-Haffküste“ Ueckermünde und „Mittlere Uecker-Randow“ Löcknitz erlassen:

Artikel 1
Änderung der Gebührensatzung

§ 3 Abs. 2 wird wie folgt neu gefasst:

(2) Die Gebühr beträgt jährlich erstmalig für das Jahr 2021 für alle im amtlichen Liegenschaftskataster bezeichneten Flächen

- des **Wasser- und Bodenverbandes „Landgraben“**

a) Gebäude-, Frei-, Betriebs-, Verkehrsfläche	0,007064 €/m²
b) Weg, Fahrwege	0,002114 €/m²
c) Waldfläche, Gehölz	0,000797 €/m²
d) landwirtschaftliche und unbebaute Flächen, Brachland, Heide, sonstige Flächen	0,001124 €/m²
e) Fließgewässer, stehende Gewässer	0,000233 €/m²
f) Unland, Sumpf	0,000629 €/m²

- des **Wasser- und Bodenverbandes „Uecker-Haffküste“**

a) Gebäude-, Frei-, Betriebs-, Verkehrsfläche	0,002884 €/m²
b) Weg, Fahrwege	0,001921 €/m²
c) Waldfläche, Gehölz	0,001275 €/m²
d) landwirtschaftliche und unbebaute Flächen, Brachland, Heide, sonstige Flächen	0,001509 €/m²

- des **Wasser- und Bodenverbandes „Mittlere Uecker-Randow“**

a) Gebäude-, Frei-, Betriebs-, Verkehrsfläche	0,001982 €/m²
b) Weg, Fahrwege	0,001705 €/m²
c) Waldfläche, Gehölz	0,000614 €/m²

Artikel 2
In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung zum 01.01.2021 in Kraft.

Rothemühl, den 26.11.2020

gez. Solveig Voltz
Bürgermeisterin

Die öffentliche Bekanntmachung erfolgte im Internet unter www.amt-torgelow-ferdinandshof.de / Bekanntmachungen am 02.12.2020.

Öffentliche Bekanntmachung

Satzung vom 23.11.2020 zur 9. Änderung der Satzung der Gemeinde Heinrichswalde über die Erhebung von Gebühren zur Deckung der Beiträge und Umlagen des Wasser- und Bodenverbandes „Landgraben“ Friedland vom 19.12.2001

Präambel

Aufgrund des § 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) in der zurzeit gültigen Fassung, des § 3 des Gesetzes über die Bildung von Gewässerunterhaltungsverbänden (GUVG) in der zur Zeit gültigen Fassung sowie der §§ 1, 2, 6 und 7 des Kommunalabgabengesetzes Mecklenburg-Vorpommern (KAG M-V) in der zurzeit gültigen Fassung wird nach Beschlussfassung durch die Gemeindevertretung vom 23.11.2020 folgende Satzung zur 9. Änderung der Satzung der Gemeinde Heinrichswalde über die Erhebung von Gebühren zur Deckung der Beiträge und Umlagen des Wasser- und Bodenverbandes „Landgraben“ Friedland erlassen:

Artikel 1
Änderung der Gebührensatzung

§ 3 Abs. 2 wird wie folgt geändert:

(2) Die Gebühr beträgt jährlich erstmalig für das Jahr 2021 für alle im amtlichen Liegenschaftskataster bezeichneten Flächen des Wasser- und Bodenverbandes „Landgraben“ für

a) Gebäude-, Frei-, Betriebs-, Verkehrsfläche	0,019260 €/m²
b) Weg, Fahrwege	0,012953 €/m²
c) Waldfläche, Gehölz	0,002176 €/m²
d) landwirtschaftliche und unbebaute Flächen Brachland, Heide, sonstige Flächen	0,002806 €/m²
e) Fließgewässer, stehende Gewässer	0,000338 €/m²
f) Unland, Sumpf	0,001435 €/m²
g) Vorteilsfläche Schöpfwerksbewirtschaftung	0,000385 €/m²

Artikel 2
In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung zum 01.01.2021 in Kraft.

Heinrichswalde, den 23.11.2020

gez. Manja Laumann, Bürgermeisterin

Die öffentliche Bekanntmachung erfolgte im Internet unter www.amt-torgelow-ferdinandshof.de / Bekanntmachungen am 03.12.2020.

Hinweis auf im Internet erfolgte öffentliche Bekanntmachungen

Auf der Homepage des Amtes Torgelow-Ferdinandshof ist auf der Grundlage der Hauptsatzungen der Gemeinden unter www.amt-torgelow-ferdinandshof.de (Link: Bekanntmachungen) folgende öffentliche Bekanntmachungen erfolgt:

bekannt gemacht am 30.11.2020
(unter der Gemeinde Heinrichswalde):
- Auslegung des Entwurfs der 6. Änderungsverordnung über das Landschaftsschutzgebiet „Brohmer Berge/Rosenthaler Staffel“

Herzlichen Glückwunsch

Ferdinandshof

zum 90. Geburtstag
Frau Erna Steinmüller

zum 85. Geburtstag
Herr Erich Becker

zum 80. Geburtstag
Herr Günter Kasel

zum 70. Geburtstag
Herr Peter Gröschl
Herr Lothar Holland

OT Sprengersfelde

zum 80. Geburtstag
Frau Rosemarie Landmann

Altwigshagen

zum 80. Geburtstag
Herr Manfred Heine

Heinrichswalde

zum 80. Geburtstag
Frau Ruth Splittgerber

Wilhelmsburg

zum 80. Geburtstag
Frau Brigitte Schwenn

OT Eichhof

zum 70. Geburtstag
Frau Karin Albrecht
Herr Helmut Splittgerber

Rothemühl

zum 80. Geburtstag
Herr Adolf Keller

zum 70. Geburtstag
Frau Gabriele Müncheberg

Hammer a. d. Uecker

zum 70. Geburtstag
Frau Marianne Gruszynsky

Berichtigung

In der Ausgabe 11/2020 hat sich ein Fehler eingeschlichen, richtig muss es heißen:

OT Liepe - Zum 80. Geburtstag gratulieren wir

Herrn Rudolf Legersky

Ehejubiläen

Diamantene Hochzeit

Eva-Maria und Dr. Helmut Blohm
in Ferdinandshof

Brigitte und Harald Schünemann
in Heinrichswalde

Erika und Willi Wilke
in Wilhelmsburg, OT Eichhof

Goldene Hochzeit

Christa und Dietmar Wolter
in Rothemühl

Bibliothek Ferdinandshof

Echt AWO. Seit 1919. Erfahrung für die Zukunft.

Kreisverband Uecker-Randow e.V.

Öffnungszeiten

Jugend- und Kulturtreff
Mo-Fr 15:00 - 19:00 Uhr

Bibliothek
Di, Do 10:00 - 18:00 Uhr
Fr 10:00 - 16:00 Uhr

Jugend- und Kulturtreff Bibliothek

Frau Kathleen Schnell
Gutshof 4
17379 Ferdinandshof
039778 / 20 774
bibliothek-ferdinandshof@awo-uer.de

Liebe Leser,

trotz der Corona-Situation durften wir unser Haus weiterhin für Sie geöffnet halten und wir freuen und bedanken uns recht herzlich für Ihre Treue.
Leider durften wir unsere Veranstaltungen in diesem Jahr nicht durchführen und wir hoffen natürlich, diese im nächsten Jahr nachholen zu dürfen.
Auch das Angebot mit der Buchauslieferung findet bei vielen Lesern großen Anklang und wird ein fester Bestandteil unseres Hauses werden.

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und eine guten Rutsch ins neue Jahr.

Ihr Bibliotheksteam

Buchtipp des Monats Dezember

„Der Gänsemord von Tütz“ Autor Hans Fallada (Buchtitel: Etwas muss man doch fürs Herze tun - Tierische Weihnachten ISBN:978-3-351-03833-5 gebundene Ausgabe 14,00 €)
In diesem heiteren Büchlein werden Geschichten in und um Weihnachten erzählt - im historischen Gewande. Kurzweilig und mit ironischen Denkweisen erheitern sie Leser und Vorleser.
„..Ich bin schon auf rechten Wege mit meiner Geschichte. Es geht alles der Reihe nach. Die Geflügelmamsell zum Beispiel war eine Angestellte der gnädigen Frau, sie hatte die Hühner unter sich und die Gänse. Wenn die alten Herrschaften auch das Gut abgegeben hatten, den Wunsch nach einem frischen Ei hatten sie doch. Die Hühner liefen auf dem Gutshof; auf der Dungstätte und in den Scheunen wurden sie satt: Dagegen sagte der Rittmeister nichts. Die Gänse aber ergingen sich offiziell im Park, jenem großen Park mit den uralten Bäumen. Nun ist es mit den Gänsen so, dass die Gans ein delikater Vogel ist, nicht nur, wenn man sie isst, sondern gerade auch, wenn sie frisst: Das Beste ist ihr kaum gut genug. Die Gans, ein heiliger, schwieriger, kapriziöser Vogel, ist scharf auf junges delikates Grün. Und gab es das in dem alten Park? Man kann das eine haben und das andere, man kann aber nicht beides haben. Uralte Bäume und junges Grün, das verträgt sich nicht. Im Schatten wächst altes, saures, schlampiges Gas. Es schmecke den Gänsen nicht, und eine Gans denkt natürlich nicht daran, sich mit schlechtem Futter abzugeben. Die Ganter mit den vergissmeinnichtblauen Augen führen ihre Schönen selbewusst durch den ganzen Park. Dann durchstieß die dreidutzendköpfige Schar den Zaun, überquerten in der nächsten Nähe der rittmeisterlichen Villa den Weg, flatterte durch den Graben - welch Geschnatter, welche Aufregung! - und siehe da - Kanaan ist erreicht, das gelobte Land, die Gras- und Schnabelweide! Sie sind im Wickgemenge, wo sie gar nichts zu suchen, noch weniger zu finden haben. Es war ein delikates Wickgemenge. Sie dachten hierzu bleiben. Der Park konnte ihnen gestohlen bleiben. Sechsunddreißig Gänse haben einen beträchtlichen Appetit; sie verdrücken was...“
Buchtitel: **„Die Weihnachtsgans Auguste“** von Friedrich Wolf und Willi Glasauer
Der Klassiker für Kinder schlechthin, sowohl als Buch oder aber in Filmvariationen. Sie beschreibt die Freundschaft zwischen Mensch/ Kind und Tier. Mit herrlich verständlicher Prosa wird familiäres Vorweihnachten erzählt, wie Peter und „Gustje“ Freundschaft schließen und wie schließlich der Familienfrieden und das Leben der Weihnachtsgans gerettet wird.
In der Bibliothek Ferdinandshof können Sie dieses Buch gern ausleihen, um einen vergnüglichen Leseabend für Ihre Kinder und Enkel zu gestalten. (Kauftipp: ISBN-10 : 3351036558, gebundenes Buch 16,95 €, erhältlich in der Buchhandlung bzw. im Internet)
Viel Vergnügen! Ihre Petra Freimuth

Jugend- und Kulturtreff Ferdinandshof

Liebe Kids,

wir blicken auf ein Jahr zurück, welches nicht wie immer war. Trotz Corona haben wir vieles gemeinsam erlebt, wie Alpakanachmittag, Weltkindertag, gemeinsame Kreativnachmittage u.v.a.m..
Neu in unserem Hause sind die Hausaufgaben-Hilfestunden und die Nachhilfestunden für die Kids. Gern können Sie und anrufen oder vorbei schauen, um sich darüber zu informieren.
Aktuell dürfen wir mit Gruppen bis max. 6 Kindern, Montag, Mittwoch und Freitag sozialpädagogische Angebote durchführen. Diese entnehmt bitte dem Aushang am Haus. Eine telefonische Voranmeldung ist jederzeit möglich. Wir freuen uns auf euren Besuch.

Wir sagen Danke für die tolle Zusammenarbeit und wünschen euch und euren Familien eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Bleibt gesund!

Euer Jugend- und Kulturtreff

Natur- und Jugendzentrum (Alte Schule, Schulstraße 4)

Echt AWO. Seit 1919. Erfahrung für die Zukunft. AWO Kreisverband Uecker-Randow e.V.

Öffnungszeiten

Natur- und Jugendzentrum
Mo., Di., Mi. 09:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Natur und Jugendzentrum

Frau Anke Rühmer
Schulstraße 4
17379 Ferdinandshof
039778 20506

Trotz Corona-Situation wurde im Schulgarten fleißig gewerkelt, umgebaut und alles herbst- und winterfest gemacht. Ein neues Hochbeet hat den Platz in unserem Garten gefunden und dank großer Hilfe der Schulklassen wurde dieses gleich mit Hilfe von Holzschutz, wetterfest gemacht.
Auch der Klassenraum im Schulgarten erstrahlt nach einigen Schönheitsreparaturen wieder im neuen Glanz.

Wir möchten uns nun bedanken bei allen fleißigen Helfern, bei der guten Zusammenarbeit mit den Schulen und Kitas und wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Bleiben Sie alle schön gesund

Ihre
Anke Rühmer, Frau Forestier

Gemeinsam für mehr Lebensqualität

Quartiersentwicklung in Ferdinandshof

DEUTSCHE Fernsehlotterie

Sehr geehrte Bürger*innen von Ferdinandshof,

ein turbulentes Jahr neigt sich dem Ende zu. Viele Veranstaltungen mussten Corona bedingt ausfallen. Ich möchte mich dennoch ganz herzlich für das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen bedanken.
Ich wünsche Ihnen für das Weihnachtsfest und das kommende Jahr alles erdenklich Gute und besinnliche Stunden mit der Familie.
Ich freue mich, Sie auch im nächsten Jahr wieder im Quartiersbüro, ab dem 04.01.2021 begrüßen zu können, damit wir gemeinsam an die Lösung Ihrer Probleme herangehen.
Ich hoffe, dass wir die in diesem Jahr abgesagten Veranstaltungen nachholen können.
Telefonisch bin ich noch bis zum 21.12.2020 für Sie da.
Viel Glück und Gesundheit wünscht Ihnen

Evelyn Schalau
Quartiersmanagerin Ferdinandshof

Quartiersbüro

Frau Evelyn Schalau
Gutshof 4
17379 Ferdinandshof
0151 26445173
evelyn.schalau@awo-uer.de

Öffnungszeiten:
dienstags von 13:00 bis 18:00 Uhr
Weitere Termine sind nach vorheriger Absprache möglich.

Frühe Hilfen

Liebe (werdende) Eltern,
Corona bedingt müssen alle Termine des Eltern-Kind-Frühstück in diesem Jahr leider ausfallen.
Bei Problemen bin ich aber weiterhin bis zum 21.12.2020 und dann wieder ab dem 04.01.2021 telefonisch zu erreichen.
Eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Termine für das Eltern-Kind-Frühstück im Januar 2021 (unter Vorbehalt):
06.01.2021
20.01.2021

Evelyn Schalau, Sozialraumkoordinatorin

Dies und das

Eine spannende Zeit für die Kinder unserer DRK Kita „Am Storchennest“ Ferdinandshof

Die Kinder aus dem „Haus der kleinen Forscher“, das unsere Kita ist, sind stets auf der Suche nach Antworten auf Fragen über ihre Umwelt.
So ergab sich das Projekt „Vom Ei zum Küken“.

Zwölf kuschelige, kleine Hühnerküken sollten sich nach etwa drei Wochen im Brutkasten, der im Eingangsbereich der Kita aufgestellt war, durch die Eierschale picken. Die Kinder und auch viele Eltern verfolgten das Geschehen voller Interesse.
Dann war es soweit. Das erste Ei hatte ein Loch und wackelte schon ziemlich lebendig hin und her. Nach ein paar Tagen hatten es alle kleinen Hühnerkinder geschafft. Die Küken trafen sich oft zum Kuscheln unter der wärmenden Heizplatte, die die Glucke ersetzen sollte. Aber immer öfter kamen sie neugierig heraus, um ihre Umwelt zu erobern. Alle Kinder waren mit Begeisterung dabei. Besonders das Erlebnis, so ein kleines, kuscheliges Federbällchen einmal halten zu dürfen, war ein Highlight.

Letzte wurde es aber langsam Zeit, dass sie ein neues zu Hause bekommen. Alle sind inzwischen umgezogen und fühlen sich hoffentlich wohl. Wir wünschen uns, dass sie zu gesunden kräftigen Tieren heranwachsen und selbst Eier legen oder als Hahn über einen Hof stolzieren dürfen.

All das wäre nicht ohne die Unterstützung von Frau Kaczorak möglich gewesen, die uns den Brutkasten und das ganze Zubehör zur Verfügung stellte und uns fachkundig begleitete. Die Hühnereier schenkte uns Annett Jahn von der zukünftigen „Straußenwiese Ferdinandshof“ in der Bergstraße 9.

Bei beiden möchten wir uns ganz, ganz herzlich bedanken!

Wir würden uns freuen, wenn sich noch mehr Gelegenheiten zur Zusammenarbeit ergeben.

Das Team der DRK Kita
„Am Storchennest“

Bericht der Frauenselbsthilfe Krebs Ferdinandshof, November 2020

Das Jahr 2020 nähert sich seinem Ende. Leider konnten wir die Vorhaben aus unserem Veranstaltungsplan nicht verwirklichen.
Das war besonders bedauerlich, weil wir am 27.10.2020 das 15-jährige Bestehen unserer Gruppe mit vielen geladenen Gästen feierlich begehen wollten.
Sie haben uns bei unseren Vorhaben unterstützt und standen uns mit Rat und Tat zur Seite. Wir hoffen sehr, dass wir diesen Höhepunkt in absehbarer Zeit nachholen können. Ebenfalls verschieben mussten wir unsere Wahlveranstaltung. Sie sollte am 11.11.2020 stattfinden. Hauptsache ist aber, dass wir alle gesund durch diese Pandemie kommen, alles andere lässt sich nachholen.
Wir möchten die Gelegenheit nutzen, unseren Sponsoren für ihre Unterstützung zu danken, wünschen ihnen einen angenehmen Jahreswechsel und freuen uns auf weitere gute Zusammenarbeit.
Unseren Mitgliedern und ihren Familien wünschen wir ein friedvolles Weihnachtsfest und hoffen, dass wir uns im neuen Jahr alle gesund wiedersehen.

Helga Schwarz Linek

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Altwigshagen mit den Ortsteilen Wietstock, Demnitz, Finkenbrück, Charlottenhorst und Borckenfriede

Das Jahr neigt sich langsam dem Ende zu- und es war unheimlich turbulent. Corona hat auch unsere Gemeinde vor große Herausforderungen gestellt.

Am Ende des alten Jahres möchte ich mich bei Ihnen für Ihr Vertrauen und die immer sehr gute Zusammenarbeit bedanken.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien sowie Freunden ein frohes Weihnachtsfest und für das kommende Jahr viel Gesundheit, Glück, Freude, Spaß, Zufriedenheit und Erfolg.
Mögen viele schöne Momente Sie im neuen Jahr begleiten.

Ihre Bürgermeisterin
Gerlinde Foy

Die **Feuerwehr Altwigshagen** gratuliert allen Geburtstagskindern und wünscht ihnen alles Gute, beste Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Sieglinde Priem	Vereinsmitglied
Brigitta Kühne	Vereinsmitglied
Gerlinde Foy	Vereinsmitglied
Katrin Peter	Vereinsmitglied
Britt Lüdtke	Ehrenabteilung
Benjamin Peter	Einsatzabteilung
Lukas Beyer	Jugendfeuerwehr
Herbert Siewert	Jugendfeuerwehr

Gemeinde Wilhelmsburg

Liebe Einwohner der
Gemeinde Wilhelmsburg,

wie jedes Jahr sage ich Danke an alle Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die sich im beinahe abgelaufenen Jahr 2020 in irgendeiner Weise um das Wohl ihrer Mitmenschen und der Gemeinde verdient gemacht haben !

Wiederum wünsche ich Ihnen, all Ihren Angehörigen und Lieben - trotz der schrecklichen Ereignisse in der Welt - einen hoffentlich ruhigen und besinnlichen Advent, frohe Weihnachten sowie ein gutes, gesundes und friedliches neues Jahr 2021.

Bleiben Sie gesund!
Ihr Bürgermeister Ulf Wrase

Freiwillige Feuerwehr Wilhelmsburg

Unsere Geburtstagskinder im Dezember

Wir gratulieren den Kameradinnen und Kameraden, die im Dezember Geburtstag haben, recht herzlich und wünschen ihnen Gesundheit, Wohlergehen, Glück und viel Erfolg im persönlichen Leben sowie bei der Arbeit in der Wehr.

Ronny Schulz	Einsatzabteilung
Holger Ebert	Reserveabteilung
Danilo Voltz	Einsatzabteilung
Adolf Keller	Ehrenabteilung
Jan-Lucas Stapelfeldt	Jugendfeuerwehr
Anke Bartsch	Frauengruppe
Ricardo Bandlow	Einsatzabteilung
Helmut Hahn	Ehrenabteilung
Matthias Weber	Einsatzabteilung
Kevin Kroschwald	Einsatzabteilung
Celine Woinowsky	Einsatzabteilung
Ulf Wrase	Reserve abteilung
Doreen Völker	Frauengruppe

Glückwünsche zum Fest

Die Wehrführung bedankt sich bei allen Kameradinnen und Kameraden recht herzlich für das große Engagement und die geleistete Arbeit im zurückliegenden Jahr. Wir wünschen allen Kameradinnen und Kameraden sowie ihren Familien und den Mitgliedern der Jugendfeuerwehr ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen „Guten Rutsch“ ins neue Jahr. Mögen alle eure Wünsche in Erfüllung gehen und euch Glück, Gesundheit und Wohlergehen erhalten bleiben.

OBM Ulrich Fischer, Gemeindewehrführer

Wir möchten auf diesem Wege allen Kameraden, die im Dezember Geburtstag haben, recht herzlich gratulieren und für die Zukunft alles Gute wünschen:

Stefan Kummert	Franco Schmidt
Markus Gröschl	Dominik Ihlow

BM Ulrich Wermelskirch, Stellv. Gemeindewehrführer

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDEN ALTWIGSHAGEN, LEOPOLDSHAGEN & MÖNKEBUDE

Evangelisches Pfarramt
Dorfstr. 46 - 17375 Leopoldshagen
Tel: 039774-20247
Fax: 039774-29953
E-Mail: st.petri-moenkebude@online.de

Liebe Gemeindemitglieder,
nach wie vor müssen wir uns jede Woche neu auf veränderte Regelungen für Alltag, berufliche Tätigkeit, gesellschaftlichen Umgang, aber auch für die kirchliche Praxis einstellen.
Das betrifft in besonderer Weise natürlich auch die Wochen im Dezember, wo uns insbesondere für die Christvespern Handlungsanweisungen und Einschränkungen auferlegt sind. Wir müssen diese in vollem Umfang berücksichtigen, um uns selbst und andere zu schützen.
Im gesamten Pfarrbereich bereiten wir uns mit Ideen und vielfältiger Unterstützung darauf vor, dass möglichst viele gottesdienstliche Angebote Raum für Besinnung und Weihnachtsfreude eröffnen.

AKTUELLE FESTLEGUNGEN (Stand 02. Dezember 2020):
- Es besteht (in den Kirchen wie außen) die Pflicht, einen Mund-Nasen-Schutz zu tragen.
- Zwischen Personen unterschiedlicher Haushalte ist ein Abstand von 1,5 m zu gewährleisten.
- Am Eingang/Ausgang besteht die Möglichkeit zur Handdesinfektion.
- Alle Gottesdienstteilnehmer werden mit ihren Kontaktdaten erfasst.
- Bei den Christvespern in den Kirchen und auch unter freiem Himmel ist eine Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung per Telefon (039774 20247) oder E-Mail (st.petri-moenkebude@online.de) möglich!
  Die dazu nötigen Einlasskarten werden Ihnen zugestellt und sind ausgefüllt mitzubringen.
- Das gemeindliche Singen ist in den Kirchen verboten / außerhalb nur bedingt zulässig.

Weitere Termine

Altwigshagen
Heiliger Abend - 24. Dezember um 14:15 Uhr
Christvesper open Air am Glockenstuhl Altwigshagen
(nur mit Anmeldung und ausgefüllter Einlasskarte)

17. Januar 2021, 10:30 Uhr - Gottesdienst

Wietstock
Heiliger Abend 24. Dezember um 13:30 Uhr
Christvesper open Air - St. Magdalena Wietstock
(nur mit Anmeldung und ausgefüllter Einlasskarte)

03. Januar 2021, 10:30 Uhr - Gottesdienst

Bitte nutzen Sie auch das Angebot von Gottesdiensten in den Nachbarkirchen und -gemeinden!
Terminänderungen sind nach wie vor nicht auszuschließen – Bitte beachten Sie unsere Schaukästen!

Nachmittag der Begegnung bei Kaffee und Kuchen im Altwigshagener Pfarrhaus
Mittwoch – 13.01.2021 um 14:30 Uhr

Meine herzlichen Grüßen von Haus zu Haus verbinde ich mit meinen Segenswünschen für Sie und Ihre Familie in der Advents- und Weihnachtszeit: Bleiben Sie behütet und gesund!

Ihr Pastor
Rainer Schild

Gemeinde Hammer a.d. Uecker

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

wegen der Corona-Krise steht das Weihnachtsfest in diesem Jahr unter ungewohnten Vorzeichen.

Ich möchte trotzdem das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel zum Anlass nehmen, um all denen zu danken, die in dem turbulenten nun endenden Jahr 2020 daran mitgearbeitet haben, unser Dorf lebens- und liebenswert zu erhalten.

Über das herausragende Engagement derer, die sich bei allen Eigenleistungen in unseren Ort eingebracht haben, habe ich mich besonders gefreut. Mein Dank gilt besonders Bürgerinnen und Bürgern, die uns Materialien gesponsert haben und ehrenamtlich mitgeholfen haben beim Einbau einer Küche und Tresen in unserem Sportgebäude. Auch unser Teenie Treff Hammer wurde verschönert, mit einer Vergrößerung der Küche und der große Raum wurde umgestaltet. Nur mit solchen Eigenleistungen und Sponsoren – manchmal auch nur Kleinigkeiten - können wir diese freiwilligen Aufgaben in der Gemeinde aufrechterhalten, ohne den gemeindlichen Haushalt über Gebühr zu belasten.

Die Zeit im Vereinsleben steht quasi still, es durften keine große Veranstaltungen angesetzt werden.
Mein Dank gilt besonders den Bürgerinnen und Bürgern, die auf sportlichem, geschichtlichem und kulturellem Gebiet sonst jedes Jahr in Vereinen tätig sind und die Gemeinde Hammer dadurch lebendiger gestalten.
Bei den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Hammer möchte ich mich ganz besonders bedanken. Im nächsten Jahr wird unsere Freiwillige Feuerwehr Hammer 100 Jahre alt und die Kinderfeuerwehr 15 Jahre, eine Vergrößerung des Feuerwehrgrundstücks ist geplant und wir hoffen auf das neue TSF-W (Tragkraftspritzenfahrzeug Wasser).

Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wünschen die Gemeindevertreter, die zwei ehrenamtliche Mitarbeiterinnen, Mitarbeiter und ich von ganzem Herzen ein glückliches, gesundes, erfolgreiches und besinnliches Weihnachtsfest, Zeit für die Familie, aber auch Zeit neue Kraft zu schöpfen.

Für das neue Jahr 2021 wünschen wir viel Gesundheit, Erfolg und eine positive Einstellung zum Leben.

Ihre

Petra Mädl
Bürgermeisterin

Teenie Treff Hammer

Durch die Corona-Verordung durften wir dieses Jahr nicht so öffnen, wie wir es gern wollten.
Wir haben aber die Zeit genutzt, und den Teenie Treff verschönert. Es wurde die Zwischenwand in der Küche entfernt, um so die Küche größer zu gestalten. Vielen Dank an die ehrenamtlichen Helfer und an die Sponsoren, die dies alles ermöglicht haben. Einen Dank auch an die ehrenamtliche Mitarbeiterin Frau Elke Eschrich, die alles organisiert und liebevoll eingerichtet hat.

Ein kleiner Bereich wurde auch zum „Chillen“ für die Kids eingerichtet. Im vorderen Bereich kann wie gewohnt gebastelt oder gespielt werden.

Wir hoffen auf nächstes Jahr, dass wir wieder öffnen und unsere Veranstaltungen durchführen können. Die ehrenamtliche Betreuerin Elke Eschrich wartet schon auf euch.

Petra Mädl
Bürgermeisterin

Wir wünschen allen Kameraden die im Dezember Geburtstag haben alles Gute, Gesundheit und viel Erfolg im persönlichen Leben:

M. Born	Einsatzabteilung
M. Labahn	Miniabteilung

Weihnachtsmannfahrt und Weihnachtsbaumverbrennung

Am 24. Dezember sollte ja wieder der Weihnachtsmann im Gemeindegebiet Hammer/Liepe unterwegs sein, aber leider fällt auch diese Veranstaltung dem Covid 19 Virus zum Opfer.

Das betrifft auch unsere geplante Weihnachtsbaumverbrennung im Januar. Sollte noch eine Lockerung der Maßnahmen eintreten und uns die Möglichkeit gewähren, die Veranstaltungen durchzuführen, dann werden wir das durch die Tagespresse mitteilen lassen.

Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest allen Kameraden der FF Hammer und allen, die im Jahr 2020 der Feuerwehr halfen, ein Dankeschön und ein gutes Jahr 2021.

HBM D. Berndt, Gemeindewehrführer

Immobilien & Makler Kontor

ALLES AUS EINER HAND –
VON HAUSFINDUNG UND HAUSVERKAUF BIS ZUM NOTAR

Ihre Immobilienmaklerin vor Ort

Christel Pawlak

Ich wünsche meinen Kunden und Geschäftspartnern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Wir suchen ständig Immobilien für unsere Kunden!

Luckower Str. 10 b
17367 Eggesin
Tel. 039779 297181
Tel. 039779 29539
Fax 039779 29549
Mobil 0172 3184726
immobilienmaklerkontor@web.de
www.immobilienmaklerkontor.de

METALLBAU WITTENBERG GmbH & Co KG

Borkenstraße 15e - 17358 Torgelow
Tel. 03976-431137 - E-Mail: info@metawi.de

Allen Kunden und Geschäftspartnern wünschen wir besinnliche Weihnachten und für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg, verbunden mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.

www.metawi.de

Produkte für Haus und Garten
- Treppen, Geländer, Tore, Zaunanlagen, Balkone, Vordächer u.v.m.
- individuelle Kundenwünsche aus Stahl, Edelstahl und Aluminium

Fachgeschäft H. Vater

Haushaltsgroßgeräte
Fahrräder · Fahrradersatzteile

Unserer werten Kundschaft und allen Geschäftsfreunden wünschen wir frohe und besinnliche Weihnachten sowie ein gesundes, erfolgreiches Jahr!

Breite Straße 25, Torgelow
Tel. (03976) 20 23 40

Leider konnten aufgrund der Corona-Pandemie in diesem Jahr viele unserer Veranstaltungen nicht stattfinden.
Für das uns entgegengebrachte Verständnis möchten wir uns bei all unseren Mitgliedern bedanken.

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest im Kreise der Familie und einen guten Start ins neue Jahr.

Wir hoffen, dass wir mit Ihnen zusammen im nächsten Jahr wieder viele Veranstaltungen realisieren können. Bis dahin – bleiben Sie gesund!

Der Vorstand der Ortsgruppe Ferdinandshof, Volkssolidarität Uecker-Randow e. V.

Wir suchen Einfamilienhaus!

Wir suchen für unseren Sohn, der von Bayern zurück möchte, ein freistehendes Einfamilienhaus bis 60.000 Euro, gern auch mit Nebengebäuden/Scheunen, auch renovierungsbedürftig, im Umkreis von Ferdinandshof (ca. 30 km).

Telefon 0152 53590284

BePe-Immobilien

Unsere Kunden sind die beste Werbung

Immobilien-Makler Ralf Pete und sein Team sind zuverlässig, höflich, freundlich, pünktlich und pflegen einen angenehmen Umgang mit einer persönlichen Note. Ich wurde während des ganzen Prozesses sehr gut beraten und fühlte mich sehr gut aufgehoben. Alle meine Fragen, sogar zu Einzelheiten im Vertrag, konnte Herr Pete aus dem Stehgreif beantworten. Er war jederzeit telefonisch erreichbar bzw. hat nach einer kurzen Zeit zurückgerufen. Sein Engagement ging weit über das „normale makeln“ hinaus. Eine erfreuliche Seltenheit heutzutage. Dafür herzlichen Dank, Herr Pete.

Herr P. Lutzmann aus Zinnowitz

Immobilienkaufmann Ralf Pete
Tel.: 03973- 4490858 | Mobil: 0170-2837799

„Nicht alle unsere Wünsche, aber alle seine Verheißungen erfüllt Gott.“

Wenn ein Mensch stirbt, kann er wieder leben?
Du wirst rufen und ich werde dir antworten.
Nach dem, was deine Hände geschaffen haben, wirst du dich sehnen.

Die Bibel, Hiob 14:14,15

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem lieben Mann, unserem Vater,
Schwiegervater, Opa und Uropa

Alfred Neitzel

der nach einem langen und erfüllten Leben in Frieden eingeschlafen ist. Wir werden dich nie vergessen!

Wir vermissen dich
Frieda Neitzel
Aribert und Danuta Neitzel
Renate Neitzel
sowie deine 9 Enkel mit Ehepartnern und 14 Urenkel

Müggenburg, im Dezember 2020

Die Urnenbeisetzung erfolgte im engsten Familienkreis.

Haff-Immobilien.de
Thomas Michaelis

Ihr Maklerbüro vor Ort

BundesVerband Sachverständiger & Wertermittlung

17373 Seebad Ueckermünde • Töpferstr. 14
Tel. 039771 - 59 79 77

Was ist Ihr Haus wert? – wir ermitteln es.

Sie möchten verkaufen?

Wem vertrauen Sie Ihr Haus an?

LBS Immobilien ☆☆☆ Ihre Nr. 1
in Deutschland, bei der Vermittlung von Wohnimmobilien

Mario Todtmann ☎ 039771 52 77 93 / 0170 333 97 49

Sparkasse Uecker-Randow in Vertretung der LBS Immobilien

Steinmetzbetrieb Pribnow
Inh. Lutz Wolff
seit 1910
Wir wünschen frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr.
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in uns.
Espelkamper Str. 12 · 17358 Torgelow · 03976/202027
www.Steinmetzbetrieb-Pribnow.de

Für die vielen Worte, Blumen und das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unserer lieben Entschlafenen

Ilse & Werner Loose

möchten wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten herzlich danken.

Ein besonderer Dank gilt den Mitarbeitern des Pflegeheimes „Zu Hause in der Pommernmühle“ für die liebevolle Betreuung, dem Bestattungshaus Wolff, der Gärtnerei Runge, dem Steinmetzbetrieb Pribnow und dem Redner Herrn Winkler.

Torgelow, im November 2020

Im Namen aller Angehörigen
Burkhard und Uwe Loose

Danksagung

Allen, die ihr im Leben verbunden waren
und bei ihrem Tod in so liebevoller Weise
durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen
uns ihre Anteilnahme erwiesen haben,
sagen wir herzlichen Dank.

Käthe Günther

Besonders danken wir
dem Pflegeheim „Haus der Zufriedenheit“ ,
dem Bestattungshaus Fam. Manteuffel und
der Rednerin Frau Schaldach.

die Kinder

Wilhelmsburg, im November 2020

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
Jedoch zu wissen, wie viele ihn schätzten
und gern hatten, gibt uns Trost.

Wir sagen allen, für die zahlreichen liebevollen Beweise
der Anteilnahme, unseren herzlichen Dank.

Liane Schmiedgen

Besonderer Dank gilt
dem Pasewalker Pflegeteam Großklaus,
dem Bestattungshaus Fam. Manteuffel,
dem Redner Herrn A. Werner und
der Reederei Peters.

Im Namen der Familie
Paul Schmiedgen

Heinrichswalde, im November 2020

Unsere innerste Natur ist Mitgefühl.
Es entsteht aus unserer Verbundenheit
mit allem Leben.

Von Herzen danken wir all den
Menschen die uns ihr Vertrauen, ihre Treue
und Zuversicht schenkten.

Mögen Sie eine geborgene und friedliche
Weihnachtszeit mit Ihren Lieben erleben,
welche in ein gesundes, hoffnungs-
und lichtvolles Jahr 2021 übergeht.

Bestattungshaus & Montageservice
Sven und Ivonne Manteuffel

Im Rahmen der Familie
haben wir Abschied genommen von unserer

Helga Bauer

geb. Vollbrecht

**** 31. Mai 1932 † 8. November 2020***

Wir danken von Herzen all denen die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlen und uns durch viele Zeichen
ihr Mitgefühl bekundeten.

Besonders danken wir dem „ Haus der Geborgenheit“
in Eggesin und dem Bestattungshaus Fam. Manteuffel.

Im Namen aller Angehörigen
die Kinder

Ferdinandshof, im November 2020

Danksagung

Herzlichen Dank allen Verwandten,
Bekannten und Nachbarn,
die uns beim schweren Abschied
von meinem lieben Mann

Herwig Lorenz

ihre Anteilnahme auf so
vielfältige und liebevolle Weise
zu Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt
dem Blumen- und
Bestattungshaus Lewerentz,
Herrn Pfarrer Wollenberg und
der Freiwilligen Feuerwehr der
Gemeinde Wilhelmsburg.

Im Namen aller Angehörigen
Brigitte Lorenz

Friedrichshagen, im November 2020

Das nächste Amtsblatt erscheint am 21.01.
Anzeigenschluss ist am 07.01.2021

Schibri-Verlag • Am Markt 22 • 17335 Strasburg
Tel.: 039753/22757
Gewerbl. Anzeigen: Frau Helms, helms@schibri.de
Privatanzeigen: Frau Goth, goth@schibri.de

Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme durch Worte und Geldzuwendungen sowie zum letzten Geleit unserer liebe

Erna Schmidt

möchten wir uns bei allen Freunden, Nachbarn und Bekannten bedanken.

Ein besonderer Dank gilt Mario Winkler, dem Bestattungshaus Wolff und der Reederei Peters für die einfühlsame Seebestattung.

Die Familie

Ich kann die Sterne am Himmel sehen,
aber keiner leuchtet so hell wie du in meinem Herzen.
Thomas Schmidt

Schweren Herzens haben wir Abschied genommen
von meinen lieben Mann, unserem lieben Papi,
Opa, Schwiegervater, Bruder, Schwager und Onkel

Dieter Schultz

Wir danken allen, die uns
in der schweren Stunde des Abschieds
zur Seite standen und uns ihre Anteilnahme
in Wort und Schrift bekundet haben.
Auf Wunsch des Verstorbenen fand die
Seebestattung im engsten Familienkreis statt.

Im Namen aller Angehörigen
Karin Schultz

Torgelow, im Dezember 2020

Danksagung

Es ist schwer, einen lieben Menschen
zu verlieren, aber es ist wohltuend,
so viel Anteilnahme zu erfahren,
die mir zum Ableben
meines lieben Mannes

Klaus-Peter Prasdorf

entgegengebracht wurde.

Im Namen aller Angehörigen
Gisela Prasdorf

Heinrichsruh,
im November 2020

Danksagung

Herzlichen Dank
unseren Verwandten und
Bekannten für die herzliche
Anteilnahme zum Ableben
meines lieben Sohnes
und meines Bruders

Fred Doroba.

Besonderer Dank gilt dem
Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz
sowie der Rednerin Frau Peter.

Im Namen der Familie
Marga und Otto Doroba

Ferdinandshof/Berlin, im November 2020

UckerStrom®

GÜNSTIG | SICHER | ZUVERLÄSSIG

AB FRÜHJAHR 2021

persönlich

FÜR SIE VOR ORT.

DIREKT IM ZENTRUM VON UECKERMÜNDE.

BESUCHEN SIE UNS IM KUNDENBÜRO IN DER UECKERSTR. 76 ODER JEDERZEIT
IM INTERNET UNTER: WWW.STADTWERKE-PRENZLAU.DE | TEL.: 03984 853-0

AUTOHAUS KRIESEL

kostenloser Batterie-, Bremsen und Reifencheck

Glasservice

Klimaservice

Reifenservice

Unfallservice

Karosserie Fachbetrieb Meister-Betrieb Karosserie- und Fahrzeugbau

Frohe Weihnachten und eine gute Fahrt im neuen Jahr!

Kommen Sie gut durch den Winter!

- **Fahrzeugcheck 59,00 €**

(20+ Prüfpunkte, incl. Mwst, zzgl. Material, ohne Zusatzarbeiten)

Service

Nutzfahrzeuge Service

Audi Service

typen-offene Werkstatt

Eggesiner Straße 9b
17358 Torgelow

Tel.: 03976/23860
Fax: 03976/203196

service@autohaus-kriesel.de